

**Instrucciones para el uso y la instalación**

Campana

**Instruções para o uso e a instalação**

Exaustor

**Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης**

Απορροφητήρας

**Инструкция по монтажу и эксплуатации**

Вытяжка

**Instructies voor het gebruik en installeren**

Dampkap

**Instrukcja obsługi i instalacji**

Okap kuchenny

**Інструкція з експлуатації і встановлення**

Витяжка

**Libret de Instrucțiuni**

Cartier



تعليمات التركيب والإستعمال
مدخنة

ÍNDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS.....	4
CARACTERÍSTICAS	7
INSTALACIÓN	8
USO.....	12
MANTENIMIENTO.....	13

ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES.....	15
CARACTERÍSTICAS	18
INSTALAÇÃO.....	19
UTILIZAÇÃO.....	23
MANUTENÇÃO.....	24

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.....	26
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	29
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	30
ΧΡΗΣΗ.....	34
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	35

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	37
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	40
УСТАНОВКА.....	41
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	45
УХОД.....	46

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	48
EIGENSCHAPPEN	51
INSTALLATIE.....	52
GEBRUIK.....	56
ONDERHOUD.....	57

SPIS TREŚCI

PL

UWAGI I SUGESTIE.....	59
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	62
INSTALACJA.....	63
UŻYTKOWANIE.....	67
KONSERWACJA.....	68

ІНДЕКС

UA

РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОРАДИ.....	70
ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	73
ВСТАНОВЛЕННЯ.....	74
ВИКОРИСТАННЯ.....	78
ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	79

CUPRINS

RO

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII.....	81
CARACTERISTICI.....	84
INSTALAREA.....	85
UTILIZARE.....	89
ÎNȚREȚINERE.....	90

الفهرس

SA

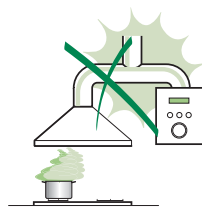
اقتراحات و ارشادات.....	92
الخصائص.....	95
التركيب.....	96
الاستخدام.....	100
الصيانة عملية.....	101

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- △ Las instrucciones de uso se aplican a varios modelos de este aparato. Por lo tanto, usted puede encontrar descripciones de características individuales que no pertenecen a su aparato en concreto.

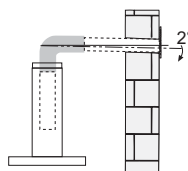
INSTALACIÓN

- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso indebido.
- La distancia mínima de seguridad entre el plano de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura inferior; véase el párrafo relativo a las dimensiones de trabajo y la instalación).
- Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos colocada en el interior de la campana.



- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica tenga una conexión a tierra adecuada.
Conecte la campana extractora al conducto de humo a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. La trayectoria del humo debe ser lo más corta posible.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humo que transportan humo de combustión (ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe garantizarse un grado suficiente de ventilación en el recinto para evitar el retorno del flujo de los gases de escape. La cocina debe tener una abertura comunicante directamente con el exterior para asegurar la entrada de aire fresco. Cuando se utiliza la campana para cocina en combinación con aparatos no alimentados por corriente eléctrica, la presión negativa en el recinto no debe superar los 0,04 mbar para evitar que el humo sea reaspirado en el recinto por la campana.



- El aire no se debe descargar a través del tubo flexible que se utiliza para la aspiración de humos de equipos alimentados por gas u otros combustibles (no usar con dispositivos que descargan solamente el aire en el local).
- En caso de daños en el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante o el departamento de servicio para evitar cualquier riesgo.

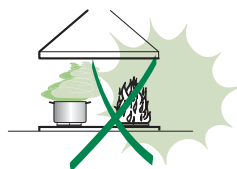
- Si las instrucciones de instalación del plano de cocción de gas especifican una distancia mayor de la indicada anteriormente, es necesario tenerlo en cuenta. Se tienen que respetar todas las normativas con respecto a la descarga del aire.
- Utilizar sólo los tornillos y accesorios metálicos de un tipo adecuado para la campana.

Advertencia: No instalar tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas.

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con distancia entre los contactos de por lo menos 3 mm.

USO

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser usado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades psicológicas, físicas y sensoriales o con experiencia o conocimiento inadecuados, siempre que estén cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar de forma segura el equipo y los peligros que esto implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que sean supervisados.
- Este equipo no está diseñado para su uso por personas (incluyendo a niños) con disminución psico física sensorial o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido por una persona responsable de su seguridad.




- **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el uso de aparatos de cocción.

MANTENIMIENTO

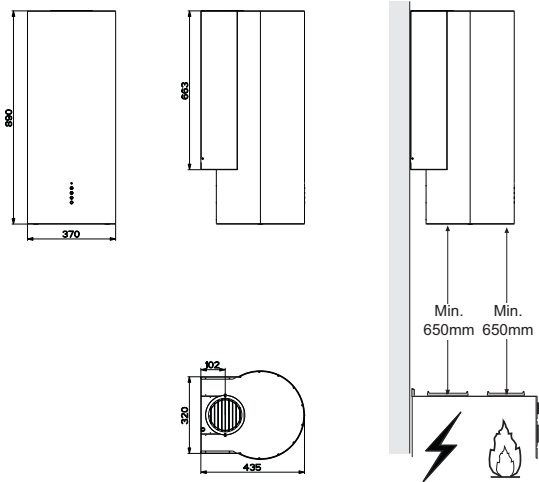
- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del período de tiempo especificado (peligro de incendio).
- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de operación, o con mayor frecuencia si se utilizan muy frecuentemente y se pueden lavar en el lavavajillas.
- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar cada 4 meses de funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si se utiliza muy frecuentemente.
- “Existe el riesgo de incendio si la limpieza no se realiza conforme a las instrucciones”.
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.



El símbolo  en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal. El producto a eliminar se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.

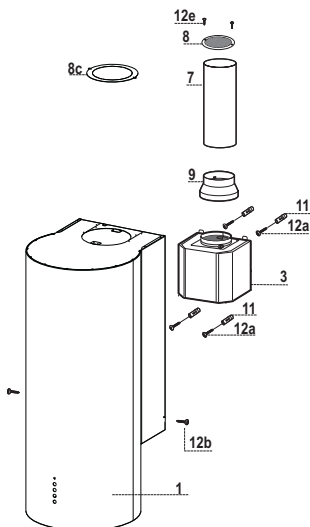
CARACTERÍSTICAS

Dimensiones



Componentes

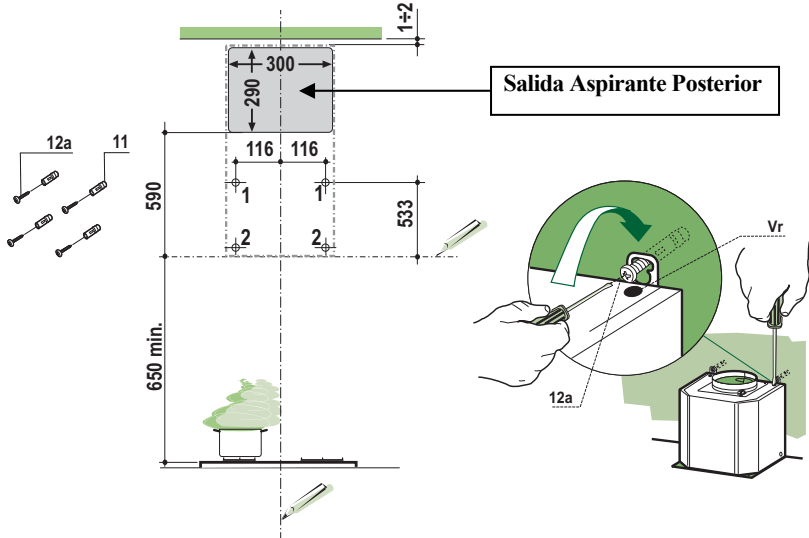
Ref.	Cant.	Componentes de producto
1	1	Cuerpo campana dotado de : Mandos, luz, filtros
3	1	Grupo Aspirador
7	1	Tubo PVC
8	1	Rejilla Direccionada
8c	1	Tapón -reducción salida aire
9	1	Brida de reducción, \varnothing 150-120 mm
Ref.	Cant.	Componentes de instalación
11	4	Tacos \varnothing 10
12a	4	Tornillos 4,2 x 44,4
12b	2	Tornillos M3 x 8 Torx
12e	6	Tornillos 2,9 x 9,5
Cant.	Documentación	
1	Manual de instrucciones	



INSTALACIÓN

Perforación pared y fijación grupo motor

Debido a la complejidad de la instalación se recomienda efectuarla como mínimo entre dos personas



En el caso de instalación de la campana en versión filtrante, tomar en consideración que, sobre la campana, debe quedar una distancia desde el límite superior (techo o repisa) de por lo menos 8-10 cm.

Trazar en la pared:

- una línea vertical hasta el techo o al límite superior, al centro de la zona prevista para el montaje de la campana;
- una línea horizontal a: 650 mm mín. sobre el plano de cocción.
- Marcar como se indica, un punto de referencia a (1) a 116 mm de la línea vertical de referencia, y 533 mm sobre la línea horizontal de referencia.
- Repetir esta operación por la parte opuesta, verificando su nivelación.
- Perforar $\varnothing 8$ mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos 11 en los orificios.
- Atornillar 2 tornillos 12a (4,2 x 44,4) en dotación en los orificios dejando un espacio de 5-6 mm entre la pared y la cabeza del tornillo.
- Apretar los 2 tornillos Vr situados en los puntos de enganche del grupo motor 3.
- Enganchar el grupo motor 3 a los tornillos 12a .
- Operar en los tornillos Vr para nivelar el cuerpo de la campana.
- Marcar como se ha indicado los puntos de referencia (2) de las bridas enganchadas debajo del grupo motor 3.
- Perforar $\varnothing 8$ mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos 11 en los orificios.
- Enganchar 2 tornillos 12a (4,2 x 44,4) en dotación en los orificios.
- Apretar definitivamente los 4 tornillos 12a que fijan el grupo aspirador.

Conexión Salida Aire Versión Aspirante

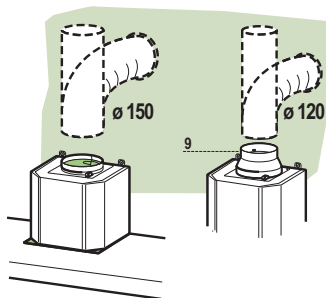
Para la instalación en versión aspirante conectar la campana a la tubería de salida mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ o 120 mm, cuya selección se deja al instalador. El tubo puede salir tanto por la parte superior como posterior de la campana.

SALIDA POSTERIOR

- Se recuerda que para efectuar el orificio de evacuación debe seguirse el esquema indicado en el párrafo perforación pared.
- Para la conexión con el tubo $\varnothing 120$ mm, insertar la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo campana.
- Fijar el tubo con adecuadas abrazaderas ajustables. El material necesario no viene en dotación.
- Quitar eventuales filtros antiolor al carbono activo.

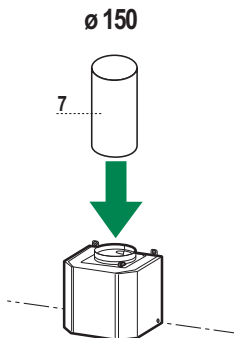
SALIDA SUPERIOR

- Para la conexión con el tubo $\varnothing 150$ mm, conectar la campana a la tubería de salida mediante un tubo rígido o flexible.
- Para la conexión con el tubo $\varnothing 120$ mm, insertar la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo campana.
- Conectar la campana a la tubería de salida mediante un tubo rígido o flexible.
- Fijar el tubo con adecuadas abrazaderas ajustables. El material necesario no viene en dotación.
- Quitar eventuales filtros antiolor al carbono activo.



SALIDA AIRE VERSIÓN FILTRANTE

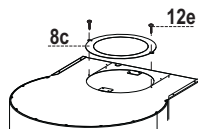
- Insertar el tubo de pvc **7** en dotación en la salida del cuerpo de la campana.
- Empujar el tubo hasta el fondo.



Montaje cuerpo campana versión aspirante

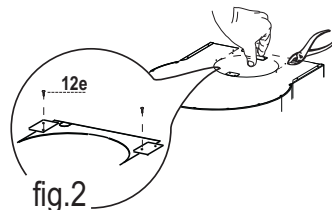
Versión aspirante salida posterior

- En el caso se haya seleccionado la salida del aire en la parte posterior de la campana se deberá atornillar el tapón de reducción de salida del aire **8c** con 2 tornillos **12e** en dotación en la parte superior de la campana.

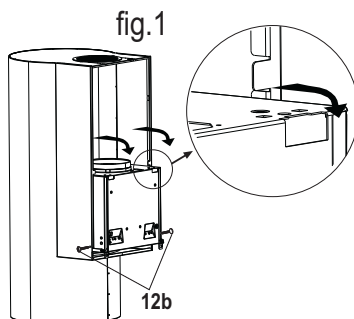


Versión aspirante salida superior

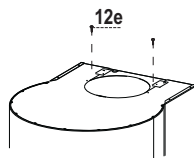
- En el caso se haya seleccionado la salida del aire en la parte superior de la campana se deberán despegar las 2 bridas visibles en la parte superior del cuerpo de la campana. Quitar también la pieza pre-entallada de (Fig.2) para permitir el paso del tubo.
- Atornillar las bridas a la pieza pre-entallada, despegada precedentemente, con 2 tornillos **12c** en dotación.



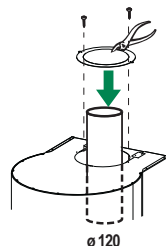
- Apoyar introduciendo el cuerpo de la campana **1** en el grupo aspirador **3** y fijarlo lateralmente utilizando los 2 tornillos **12b**. (Fig.1)



- Atornillar la pieza pre-entallada con las bridas (Fig.2) en la parte superior del cuerpo de la campana, con 2 tornillos **12e** en dotación para bloquear el tubo para la evacuación del aire.

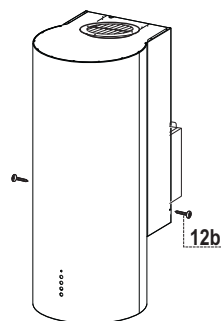
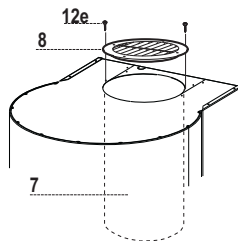


- Si se utiliza un tubo de 120 romper la parte interna del tapón de reducción salida aire **8c**. Introducir el anillo obtenido de esta manera en el tubo para la evacuación del aire y atornillarlo al cuerpo de la campana con 2 tornillos **12e** en dotación.



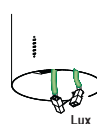
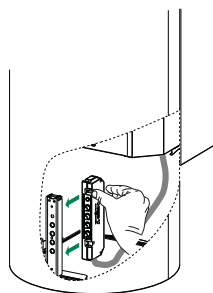
Montaje cuerpo campana versión filtrante

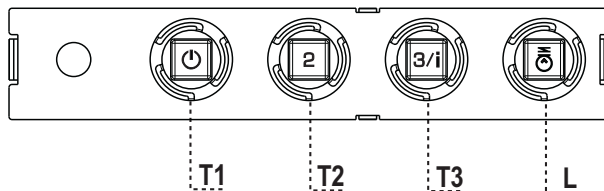
- Despegar las 2 bridas visibles al interior del orificio en la parte superior del cuerpo de la campana.
- Apoyar introduciendo el cuerpo de la campana **1** en el grupo aspirador **3** y fijarlo lateralmente utilizando los 2 tornillos **12b**.
- Posicionar la rejilla direccionada **8** en el tubo y verificar su correcta instalación.
- Atornillar la rejilla direccionada **8** con los tornillos **12e** en dotación.
- Comprobar la presencia de los filtros antiolor al carbono activo.



Conexión eléctrica

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm
- Quitar el filtro que el conector del cable de alimentación esté correctamente insertado en la toma del Aspirador.
- Tomar la caja de mandos internamente al grupo de aspiración **3** y encastrarla en su soporte de plástico situado en el cuerpo de la campana a la altura de los mandos.
- Pasar e fijar el cableado con lo pasa cable adhesivo ya montado.
- Conectar el conector de los focos **Lux**.
- Para la Versión filtrante montar el filtro antiolor al carbono activo.
- Montar nuevamente los filtros antigrasa.





Tablero de mandos

TECLA	LED	FUNCIONES
T1	Velocidad	Encendido
		Enciende el motor a la primera velocidad. Apaga el motor
T2	Velocidad	Encendido
		Enciende el motor a la segunda velocidad
T3	Velocidad	Fijo
		Presionada brevemente enciende el motor a la tercera velocidad.
	Intermitente	Presionada por 2 segundos. Activa la cuarta velocidad temporizada a 6 minutos, al final de los cuales vuelve a la velocidad implementada precedentemente. Adecuada a enfrentar las máximas emisiones de humos de cocción.
L	Luz	Enciende y apaga la instalación de iluminación.

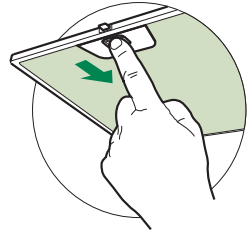
Atención : La tecla **T1** apaga el motor pasando siempre por la primera velocidad.

MANTENIMIENTO

Filtros antigrasa

LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS

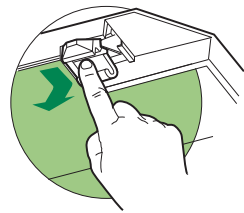
- Se pueden lavar en el lavavajillas y requieren un lavado cada 2 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar los filtros uno por vez, operando en los enganches correspondientes.
- Lavar los filtros evitando que se doblen y dejarlos secar antes de volverlos a montar.
- Montar los filtros prestando atención en mantener la manija hacia la parte visible exterior..



Filtro antiolor (Versión filtrante)

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

- No se puede lavar ni regenerar, se debe cambiar cada 4 meses aproximadamente o más a menudo si su uso es muy intenso.
- Quitar el filtro antiolor de carbón activo saturado.
- Quitar el filtro antiolor de carbón activo saturado, operando en los enganches correspondientes.
- Montar el nuevo filtro enganchándolo en su asiento.
- Montar nuevamente el filtro antigrasa.

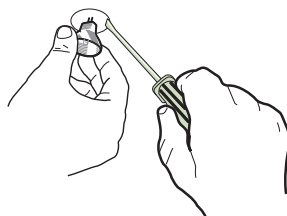









Iluminación

SUSTITUCIÓN DE LAS LAMPARAS

Lámparas halógenas de 20 W

- Extraer la lámpara desde el soporte.
- Sustituirla con una nueva con las mismas características, poniendo cuidado en insertar correctamente los dos enchufes en el asiento del soporte.



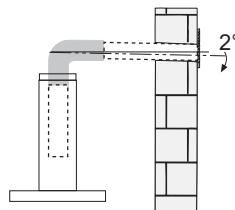
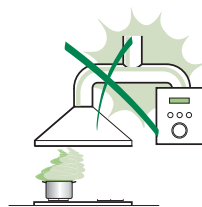
Lámpara	Consumo de energía (W)	Casquillo	Voltaje (V)	Dimensión (mm)	Código ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lámpara) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lámpara) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

CONSELHOS E SUGESTÕES

△ As instruções para uso aplicam-se a vários modelos deste aparelho. Por isso, é possível que estejam aqui descritas algumas características do equipamento que não digam respeito ao seu aparelho específico.

INSTALAÇÃO

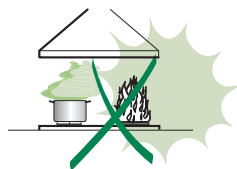
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de instalação ou utilização incorreta ou imprópria.
 - A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
 - Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características fixada no interior do exaustor.
 - Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica da habitação dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o exaustor à conduta de fumos utilizando um tubo com diâmetro mínimo de 120 mm. O percurso do tubo de exaustão de fumo deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem fumos de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
 - Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), é necessário que haja no aposento ventilação suficiente para impedir o retorno dos gases de escape. Deve haver uma abertura na cozinha que comunique diretamente com o exterior, para garantir a entrada de ar limpo. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos voltem a entrar no aposento através do exaustor.
 - O ar não deve ser descarregado através de um tubo flexível utilizado para aspirar fumo de aparelhos alimentados a gás ou outros combustíveis (não usar com aparelhos que descarreguem o ar exclusivamente no local de instalação).
 - No caso de danos no cabo elétrico, é necessário que seja substituído pelo serviço de assistência técnica, a fim de evitar quaisquer riscos.



- Se as instruções de instalação da placa de cozinha a gás indicarem uma distância acima desta superior à indicada, é necessário respeitá-las. Devem ser respeitados todos os regulamentos em matéria de evacuação de ar.
- Utilize apenas parafusos e peças pequenas apropriadas para o exaustor.
Advertência: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.
- Ligue o exaustor à fonte de energia através de um interruptor bipolar com, pelos menos, 3 mm de distância entre os contactos.

UTILIZAÇÃO

- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar os cheiros da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor senão para o fim para que foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas desprotegidas sob o exaustor, quando estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama de maneira a não ultrapassar o diâmetro do fundo da panela utilizada, certificando-se de que não incide dos lados.
- As fritadeiras devem ser vigiadas constantemente durante o funcionamento, porque as gorduras e óleos excessivamente aquecidos são facilmente inflamáveis.
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiados e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que sejam vigiadas.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e sob instrução de pessoa responsável pela incolumidade delas.




- “ **CUIDADO:** As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.”

MANUTENÇÃO

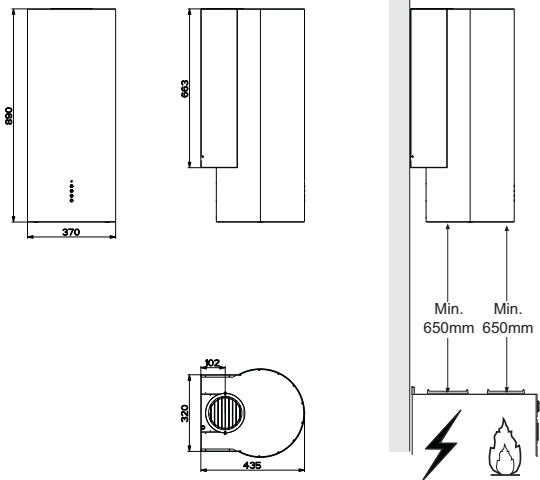
- Desligue o interruptor de alimentação do aparelho ou retire a ficha da tomada de corrente, antes de realizar qualquer serviço de manutenção.
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos especificados pelo fabricante (perigo de incêndio).
- Os filtros antigordura devem ser limpos cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso, e podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- O filtro de carvão ativado não é lavável e não pode ser regenerado. Deve ser substituído cada 4 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso.
- Se a limpeza do exaustor não for realizada de acordo com as instruções dadas, há risco de incêndio!
- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.



O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

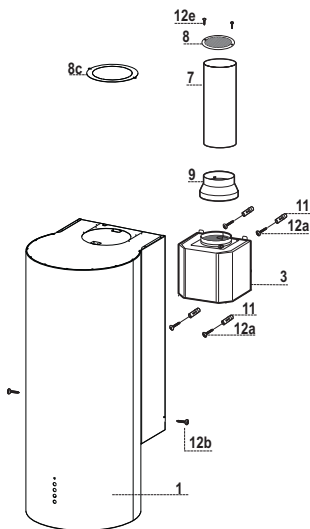
CARACTERÍSTICAS

Dimensões



Componentes

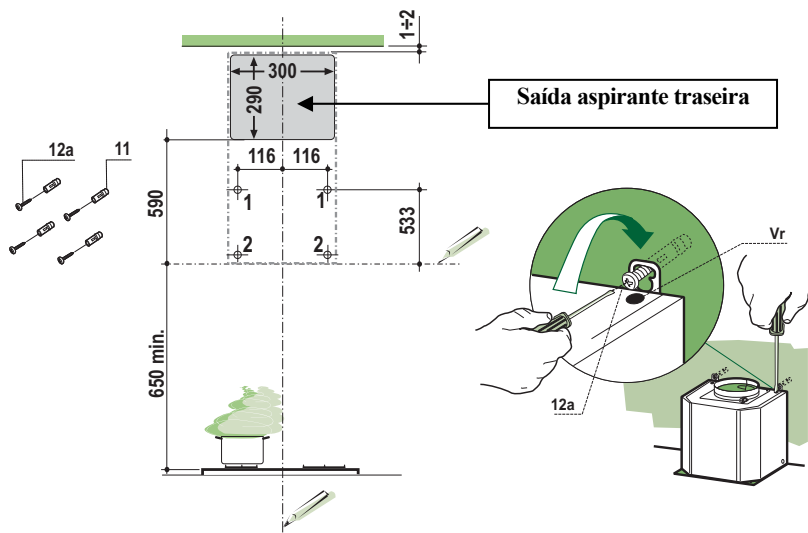
Ref.	Qt.	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, luz e filtros
3	1	Bloco aspirador
7	1	Tubo de PVC
8	1	Grelha direcionada
8c	1	Tampa-Redutor da saída de ar
9	1	Flange de redução \varnothing 150-120 mm
Ref.	Qt.	Componentes de instalação
11	4	Buchas \varnothing 10
12a	4	Parafusos 4,2 x 44,4
12b	2	Parafusos M3 x 8 Torx
12e	6	Parafusos 2,9 x 9,5
Qt.		Documentos
1	1	Livro de instruções



INSTALAÇÃO

Perfuração da parede e fixação do bloco do motor

Atendendo à complexidade da instalação, recomendamos que seja feita por um mínimo de duas pessoas.



No caso de instalação do exaustor na versão filtrante, tenha em conta que é necessário deixar por cima do exaustor (entre o aparelho e o teto ou eventual prateleira) um espaço livre de, pelo menos, 8-10 cm.

Marque na parede:

- uma linha vertical até ao teto ou ao limite superior, a meio da zona prevista para montagem do exaustor;
- uma linha horizontal a: pelo menos, 650 mm acima da superfície da placa do fogão.
- Marque um ponto de referência (1) como indicado, a 116 mm de distância da linha de referência vertical e 533 mm acima da linha de referência horizontal.
- Repita a operação do lado oposto, verificando o nivelamento.
- Fure os pontos marcados com uma broca de \varnothing 8 mm.
- Introduza nos furos as buchas 11.
- Atarraxe dois dos parafusos 12a (4,2 x 44,4) fornecidos com o aparelho nos furos feitos, deixando um espaço de 5-6 mm entre a parede e a cabeça do parafuso.
- Aperte os 2 parafusos Vr situados nos pontos de fixação do bloco do motor.
- Prenda o bloco do motor 3 aos parafusos 12a.
- Aperte/desaperte os parafusos Vr, para nivelar o corpo do exaustor.
- Marque, como indicado, os pontos de referência (2) dos suportes fixados por baixo do bloco do motor 3.
- Fure os pontos marcados com uma broca de \varnothing 8 mm.
- Introduza nos furos as buchas 11.
- Atarraxe dois dos parafusos 12a (4,2 x 44,4) fornecidos com o aparelho nos furos feitos.
- Aperte definitivamente os 4 parafusos 12a que fixam o bloco aspirador.

Ligação da saída de ar da versão aspirante

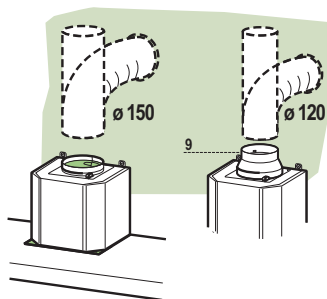
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída, utilizando um tubo rígido ou flexível de $\varnothing 150$ ou 120 mm, cuja escolha deixamos ao critério do instalador. A saída do tubo tanto pode ser feita por cima como por trás do exaustor.

SAÍDA TRASEIRA

- Lembramos que para fazer o furo de evacuação é necessário seguir o esquema indicado no parágrafo sobre execução de furos na parede.
- Para ligação com tubo de $\varnothing 120$ mm, adapte o flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras apropriadas. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.
- Desmonte os filtros antiodores de carvão ativo, se disponíveis.

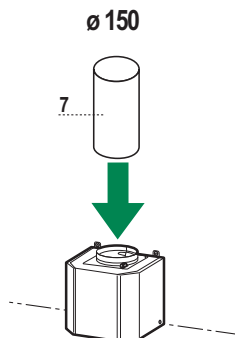
SAÍDA SUPERIOR

- Para ligação com tubo $\varnothing 150$ mm, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível.
- Para ligação com tubo de $\varnothing 120$ mm, adapte o flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor.
- Ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível.
- Fixe o tubo com braçadeiras apropriadas. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.
- Desmonte os filtros antiodores de carvão ativo, se disponíveis.



SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

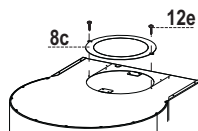
- Adapte o tubo de pvc, **7**, que acompanha o aparelho na saída do corpo do exaustor.
- Empurre o tubo até ao fundo.



Montagem do corpo do exaustor Versão aspirante

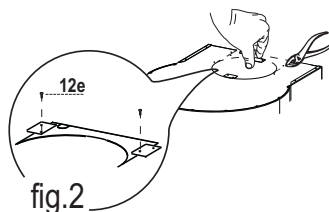
Versão aspirante com saída traseira

- No caso de ter optado pela saída de ar na parte posterior do exaustor, é necessário enroscar a tampa-redutor de saída de ar, **8c**, com dois dos parafusos **12e** situados na parte superior do exaustor.

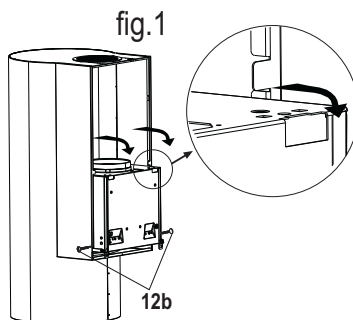


Versão aspirante com saída superior

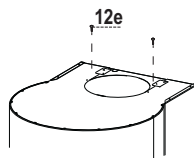
- No caso de ter optado pela saída de ar na parte superior do exaustor, deverá soltar os 2 suportes visíveis na parte superior do corpo do exaustor. Remova também a peça pré cortada da (Fig.2), para permitir a passagem do tubo.
- Fixe os suportes na peça pré cortada, tirada anteriormente, utilizando dois dos parafusos **12e** fornecidos com o aparelho.



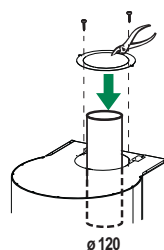
- Apoie introduzindo o corpo do exaustor **1** no bloco aspirador **3** e fixe-o lateralmente, utilizando os 2 parafusos **12b**. (Fig.1)



- Monte a peça pré cortada com os suportes (Fig.2) na parte superior do corpo do exaustor, utilizando dois dos parafusos **12e** fornecidos com o aparelho, de modo a fixar a posição do tubo de evacuação de ar.

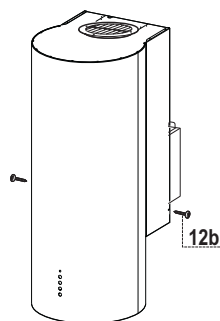
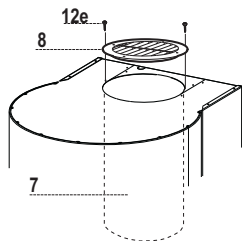


- Se utilizar um tubo de 120, quebre a parte interior da tampa redutor de saída de ar **8c**. Introduza o anel assim obtido no tubo de evacuação de ar e fixe-o ao corpo do exaustor com 2 dos parafusos **12e** fornecidos de série.



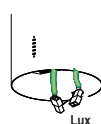
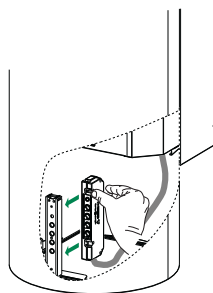
Montagem do corpo do exaustor Versão filtrante

- Solte os 2 suportes visíveis no interior do furo na parte superior do corpo do exaustor.
- Apoie introduzindo o corpo do exaustor **1** no bloco aspirador **3** e fixe-o lateralmente, utilizando os 2 parafusos **12b**.
- Posicione a grelha direcionada **8** no tubo e verifique se está montada devidamente.
- Fixe a grelha direcionada **8** com os parafusos **12e** fornecidos com o aparelho.
- Assegure-se de que os filtros antiodores de carvão ativo estão presentes.

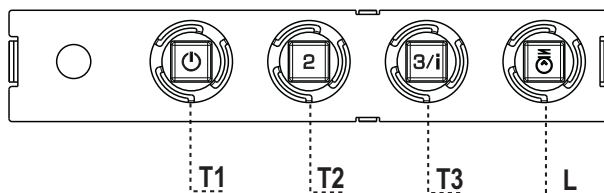


Ligação elétrica

- Ligue o exaustor à rede eléctrica, colocando entre a fonte de energia e o aparelho, um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.
 - Tire o filtro e assegure-se de que o conector do cabo de alimentação está bem adaptado na tomada do aspirador
 - Agarre na caixa de comandos que está dentro do bloco de aspiração **3** e encaixe-a no respetivo suporte de plástico situado no interior do corpo do exaustor, à altura dos comandos.
 - Fixe os fios na parte interior da armação com a passafio adesivo já montado.
 - Ligue o conector dos focos **Lux**.
-
- Para a versão filtrante, monte o filtro antiodores de carvão ativo.
 - Monte de novo os filtros antigordura.



UTILIZAÇÃO



Quadro de comandos

TECLA	LED	FUNÇÕES
T1 Velocidade	Aceso	Liga o motor com velocidade I. Desliga o motor.
T2 Velocidade	Aceso	Liga o motor com velocidade II.
T3 Velocidade	Fixo	Premida breves instantes, liga o motor com velocidade III. Intermitente Premida durante 2 segundos. Activa a velocidade IV durante 6 minutos. No fim deste período de tempo o sistema retoma a velocidade anterior. Indicada para condições de máxima emissão de fumos de cozedura.
L Luz		Liga e desliga o sistema de iluminação.

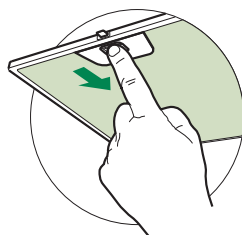
Atenção: A tecla **T1** desliga o motor, passando sempre para a velocidade I.

MANUTENÇÃO

Filtros contra gordura

LIMPAR OS FILTROS METÁLICOS CONTRA GORDURA

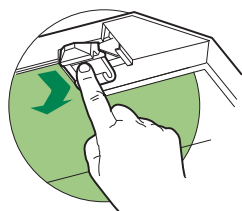
- Os filtros deverão ser limpos de 2 em 2 meses de funcionamento, ou mais frequentemente em situações de utilização extrema e podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- Retire os filtros, um de cada vez, empurrando-os para trás e puxando-os ao mesmo tempo.
- Lave os filtros, tendo cuidado para não os dobrar. Antes de os instalar novamente, certifique-se de que ficam bem secos.
- Ao instalar novamente os filtros, certifique-se de que a pega fica visível do exterior.



Filtro de carvão activado (Versão com recirculação)

SUBSTITUIR O FILTRO DE CARVÃO ACTIVADO

- O filtro não é lavável e não pode ser regenerado e deverá ser substituído aproximadamente de 4 em 4 meses, ou mais frequentemente em casos de grande utilização.
- Retire os filtros metálicos contra gordura.
- Retire o filtro de carvão activado que está saturado soltando os ganchos de fixação.
- Instale o novo filtro encaixando-o no respectivo lugar.
- Instale novamente os filtros metálicos contra gordura.

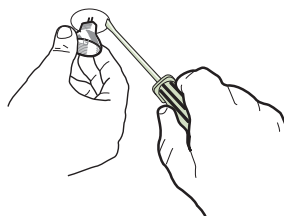









Iluminação

SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS

Lâmpadas de halogénio de 20 W

- Extraia a lâmpada do suporte.
- Substitua-a por uma nova de características iguais lembrando-se de introduzir correctamente os dois pinos na sede do suporte.



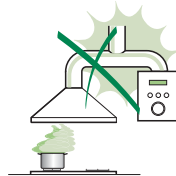
Lâmpada	Absorção (W)	Ligação	Tensão (V)	Dimensão (mm)	Código ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HGD-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lâmpada) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lâmpada) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- △ Οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε διαφορετικά μοντέλα αυτής της συσκευής. Επομένως, μπορεί να συναντήσετε περιγραφές κάποιων χαρακτηριστικών που δεν ανήκουν στη δική σας συσκευή.

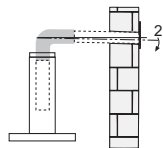
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.



Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.

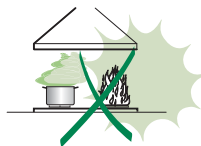
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Η κουζίνα πρέπει να διαθέτει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με το εξωτερικό ώστε να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσα από τον εύκαμπτο σωλήνα που χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση των καπναερίων από συσκευές που τροφοδοτούνται με υγραέριο ή άλλα καύσιμα (μην χρησιμοποιείτε με συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα του χώρου).
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.



- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.
Προειδοποίηση: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας παρεμβάλλοντας ένα διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.

ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτζές πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ακεραιότητά τους.




- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

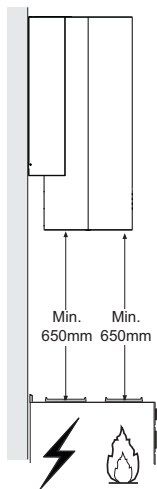
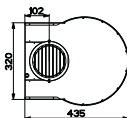
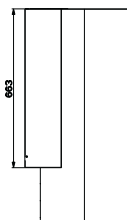
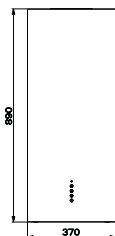
- Σβήνετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση που ο καθαρισμός δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φρονίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις



Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

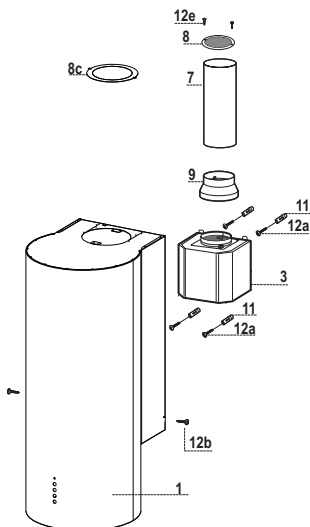
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Φίλτρα
3	1	Μονάδα αναρρόφησης
7	1	Σωλήνας PVC
8	1	Ρυθμιζόμενη γρίλια
8c	1	Τάπα-Συστολή εξόδου αέρα
9	1	Φλάντζα συστολής Φ 150-120 mm

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

11	4	Ούπα Φ 10
12a	4	Βίδες 4,2 x 44,4
12b	2	Βίδες M3 x 8 Torx
12e	6	Βίδες 2,9 x 9,5

Ποσ. Έντυπα

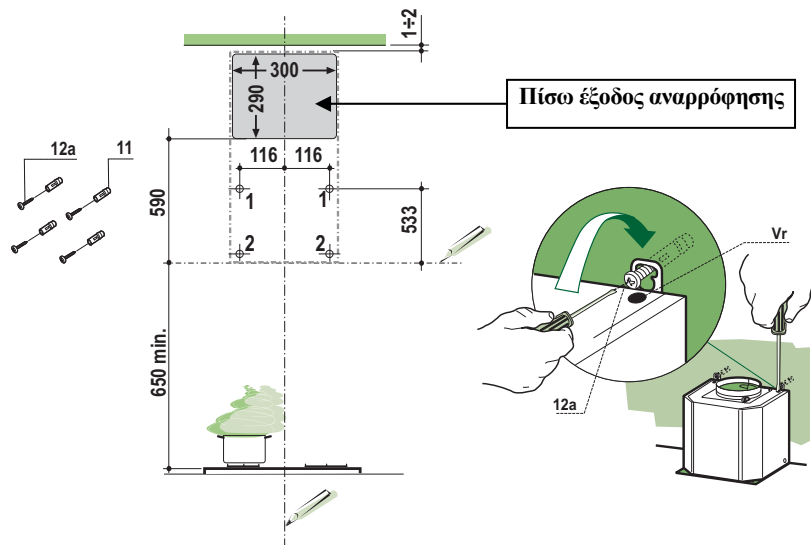
1	Εγχειρίδιο οδηγιών
---	--------------------



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διάτρηση τοίχου και στερέωση της μονάδας μοτέρ

Λόγω της πολυπλοκότητας της εγκατάστασης, αυτή συνιστάται να γίνει από τουλάχιστον δύο άτομα.



Σε περίπτωση εγκατάστασης του απορροφητήρα με ανακύκλωση, λάβετε υπόψη ότι το πάνω μέρος του απορροφητήρα πρέπει να απέχει από την οροφή ή το ράφι τουλάχιστον 8-10 cm.

Χαράξτε στον τοίχο:

- μία κατακόρυφη γραμμή ως την οροφή ή έως το ανώτερο σημείο, στο κέντρο της ζώνης που προορίζεται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα.
- μια οριζόντια γραμμή σε: 650 mm min. πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς (1) σε απόσταση 116 mm από την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς, και 533 mm πάνω στην οριζόντια γραμμή αναφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα 11 στις οπές.
- Βιδώστε 2 βίδες 12a (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού στις οπές αφήνοντας απόσταση 5-6 mm ανάμεσα στον τοίχο και την κεφαλή της βίδας.
- Σφίξτε τις 2 βίδες Vr στα σημεία σύνδεσης της μονάδας μοτέρ 3.
- Στερεώστε τη μονάδα μοτέρ 3 στις βίδες 12a.
- Ρυθμίστε τις βίδες Vr για να αλφαδιάσετε το σώμα του απορροφητήρα.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα τα σημεία αναφοράς (2) των στηριγμάτων που είναι στερεωμένα στη μονάδα μοτέρ 3.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα 11 στις οπές.
- Βιδώστε 2 βίδες 12a (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού στις οπές.
- Σφίξτε οριστικά τις 4 βίδες 12a που στερεώνουν τη μονάδα αναρρόφησης.

Σύνδεση εξόδου αέρα μοντέλο απαγωγής

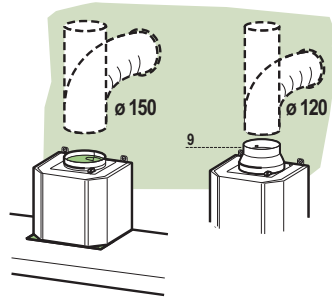
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη. Η έξοδος του σωλήνα μπορεί να τοποθετηθεί τόσο στο πάνω όσο και στο κάτω μέρος του απορροφητήρα.

ΠΙΣΩ ΕΞΟΔΟΣ

- Υπενθυμίζεται ότι για το άνοιγμα της τρύπας απαγωγής πρέπει να τηρούνται οι αποστάσεις της παραγράφου Διάτρηση τοίχου.
- Για σύνδεση με σωλήνα Φ120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής 9 στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρα ενεργού άνθρακα.

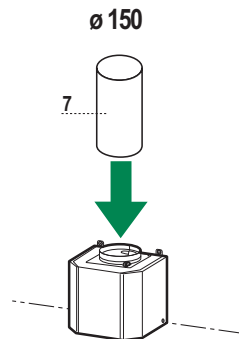
ΠΑΝΩ ΕΞΟΔΟΣ

- Για σύνδεση με σωλήνα Φ 150 mm, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου χρησιμοποιώντας έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα.
- Για σύνδεση με σωλήνα Φ120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής 9 στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου χρησιμοποιώντας έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρα ενεργού άνθρακα.



ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

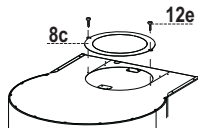
- Τοποθετήστε το σωλήνα PVC 7 του εξοπλισμού στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Σπρώξτε το σωλήνα μέχρι τέρμα.



Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα μοντέλου απαγωγής

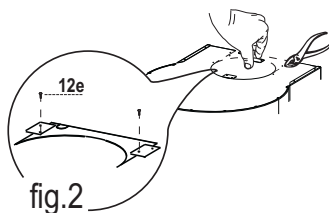
Πίσω έξοδος μοντέλου απαγωγής

- Σε περίπτωση που επιλέξετε την έξοδο αέρα στο πίσω μέρος του απορροφητήρα θα πρέπει να βιδώσετε την τάπα-συστολή εξόδου αέρα **8c** με 2 βίδες **12e** του εξοπλισμού στο πίσω μέρος του απορροφητήρα.

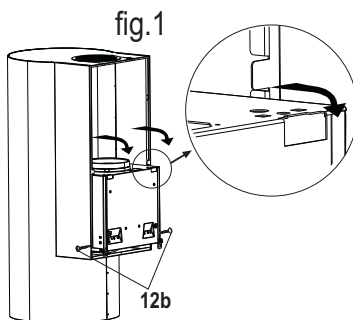


Πάνω έξοδος μοντέλου απαγωγής

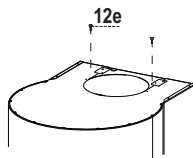
- Σε περίπτωση που επιλέξετε την έξοδο αέρα στο πάνω μέρος του απορροφητήρα θα πρέπει να αποσυνδέσετε τα 2 στηρίγματα που είναι ορατά στο εσωτερικό της οπής στο πάνω μέρος του σώματος απορροφητήρα. Αφαιρέστε επίσης το ήδη χαραγμένο κομμάτι της (Εικ.2) για να επιτρέψετε τη διέλευση του σωλήνα.
- Βιδώστε τα στηρίγματα στο ήδη χαραγμένο κομμάτι, που αφαιρέσατε προηγουμένως, με 2 βίδες **12e** του εξοπλισμού.



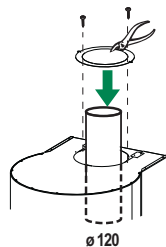
- Ακουμπήστε περνώντας το σώμα απορροφητήρα **1** στη μονάδα αναρρόφησης **3** και στερεώστε το στα πλευρά με τις 2 βίδες **12b**. (Εικ.1)



- Βιδώστε το ήδη χαραγμένο κομμάτι με τα στηρίγματα (Εικ.2) στο πάνω μέρος του σώματος απορροφητήρα, με 2 βίδες **12e** του εξοπλισμού, έτσι ώστε να ασφαλίσετε το σωλήνα για την εκκένωση του αέρα.

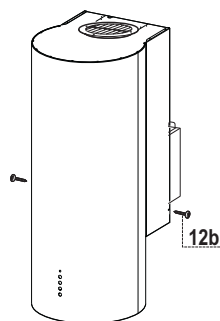
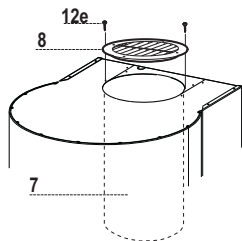


- Αν χρησιμοποιήσετε ένα σωλήνα Φ 120 σπάστε το εσωτερικό τμήμα της τάπας-συστολής εξόδου αέρα **8c**. Περάστε το δακτύλιο στο σωλήνα για την εκκένωση του αέρα και βιδώστε τον στο σώμα απορροφητήρα με 2 βίδες **12e** του εξοπλισμού.



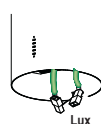
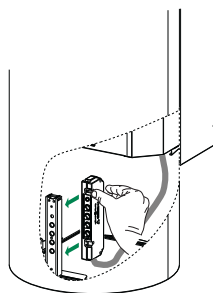
Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα μοντέλου ανακύκλωσης

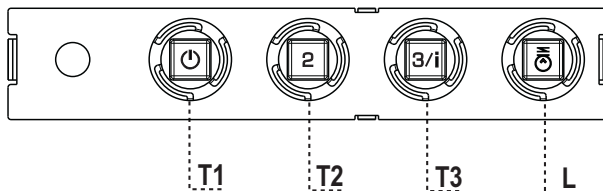
- Αποσυνδέστε τα 2 στηρίγματα που είναι ορατά στο εσωτερικό της οπής στο πάνω μέρος του σώματος απορροφητήρα.
- Ακουμπήστε περνώντας το σώμα απορροφητήρα **1** στη μονάδα αναρρόφησης **3** και στερεώστε το στα πλευρά με τις 2 βίδες **12b**.
- Τοποθετήστε τη ρυθμιζόμενη γρίλια **8** στο σωλήνα και ελέγξτε τη σωστή τοποθέτησή της.
- Βιδώστε τη ρυθμιζόμενη γρίλια **8** τις βίδες **12e** του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία των φίλτρων ενεργού άνθρακα.



Ηλεκτρική σύνδεση

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βγάλτε το φίλτρο και βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης.
- Πάρτε το κουτί χειριστηρίων από το εσωτερικό της μονάδας αναρρόφησης **3** και στερεώστε το στην πλαστική βάση που βρίσκεται στο σώμα του απορροφητήρα στο ύψος των χειριστηρίων.
- Ασφαλίστε τις καλωδιώσεις στο εσωτερικό του περιβλήματος με το δακτύλιο ταινία έχει ήδη τοποθετηθεί
- Συνδέστε το συνδετήρα για τα σποτάκια **Lux**.
- Για το μοντέλο ανακύκλωσης τοποθετήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα.
- Τοποθετήστε τα φίλτρα για λίπη.





Πίνακας χειριστηρίων

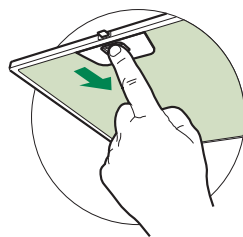
ΠΛΗΚΤΡΟ	LED	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ
T1	Ταχύτητα Αναμμένο	Ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα. Σβήνει το μοτέρ.
T2	Ταχύτητα Αναμμένο	Ανάβει το μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα.
T3	Ταχύτητα Σταθερό	Αν το πιάσετε για λίγο, ανάβει το μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα. Αναβοσβήνει Αν το πιάσετε για 2 δευτερόλεπτα. Ενεργοποιεί την τέταρτη ταχύτητα με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Κατάλληλη για μεγάλη παραγωγή ατμών από το μαγείρεμα.
L	Φως	Ανάβει και σβήνει το φως.

Προσοχή: Το πλήκτρο **T1** σβήνει το μοτέρ περνώντας πάντα από την πρώτη ταχύτητα.

Φίλτρα για λίπη

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

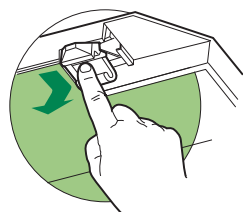
- Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Αφαιρείτε τα φίλτρα ένα τη φορά, επεμβαίνοντας στους ειδικούς γάντζους.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους.
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.



Φίλτρο ενεργού άνθρακα (Μοντέλο ανακύκλωσης)

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

- Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 4 μήνες ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Βγάλτε το μεταλλικό φίλτρο για λίπη.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο για λίπη.

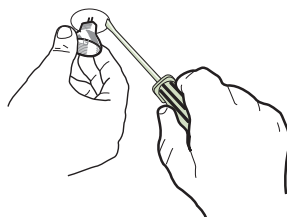









Φωτισμός

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Λαμπτήρες αλογόνου των 20 W

- Βγάλτε το λαμπτήρα από τη βάση.
- Αντικαταστήστε τον με νέο λαμπτήρα ίδιων χαρακτηριστικών, έτσι ώστε να προσαρμόσουν σωστά τα δύο βύσματα στις υποδοχές της βάσης.



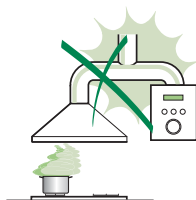
Λαμπτήρας	Κατανάλωση (W)	Κάλυκας	Τάση (V)	Διαστάσεις (mm)	Κωδικός ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (λαμπτήρας) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (λαμπτήρας) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- △ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

УСТАНОВКА

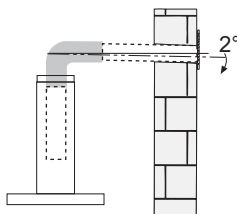
- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).



- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.

- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).

- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.



- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.

- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки. **Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.




- “ **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

УХОД

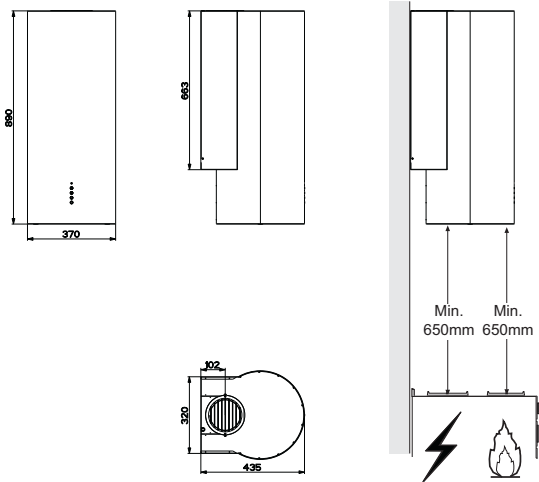
- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- "Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями".
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

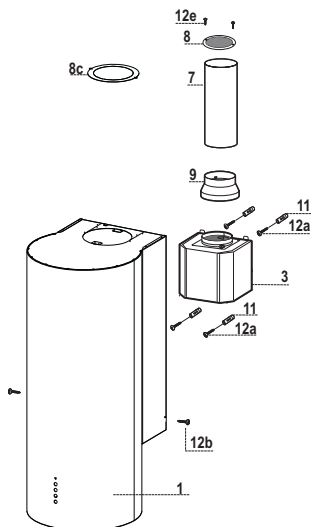
ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты



Части

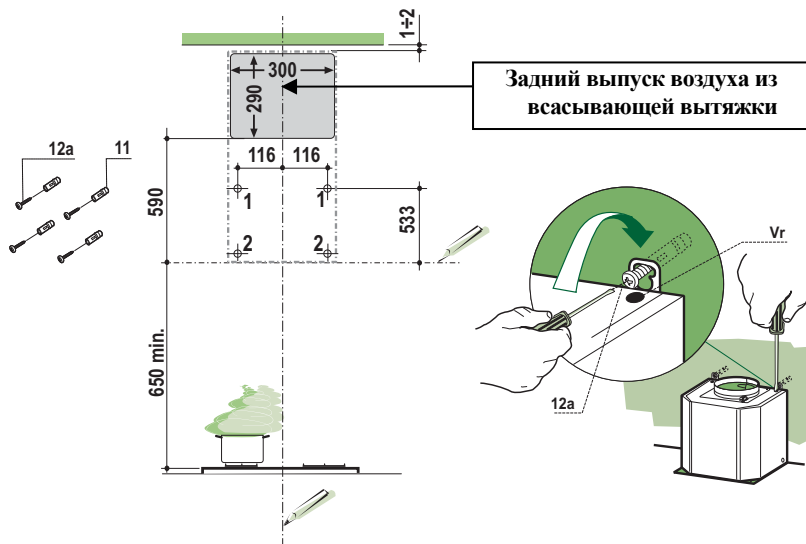
Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами
3	1	Вытяжной аппарат
7	1	Труба ПВХ
8	1	Регулируемая решетка
8с	1	Заглушка - переходный фланец выпуска воздуха
9	1	Переходный фланец \varnothing 150-120 мм
Об.	Кол.	Установочные компоненты
11	4	Дюбели \varnothing 10
12a	4	Винты 4,2 x 44,4
12b	2	Винты М3 x 8 Тогх
12e	6	Винты 2,9 x 9,5
Кол.	Документация	
1	Руководство по эксплуатации	



УСТАНОВКА

Отверстия в стене и крепление силового агрегата

Учитывая сложность процесса установки прибора, рекомендуется выполнять его при участии не менее двух людей.



В случае установки фильтрующей вытяжки следует иметь в виду, что между прибором и верхним пределом (потолок или подвесная полка) должно быть расстояние не менее 8-10 см.

Проведите на стене:

- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предназначенного для установки вытяжки;
- горизонтальную линию на расстоянии не менее 650 мм над варочной панелью.
- Отметьте, как указано, установочную точку (1) на расстоянии 116 мм от вертикальной линии и на расстоянии 533 мм над горизонтальной линией.
- Повторите эту операцию с противоположенной стороны вертикальной линии и проверьте, чтобы точки были на одном уровне.
- Просверлите отверстия \varnothing 8 мм в обозначенных точках.
- Вставьте в отверстия дюбели 11.
- Винтите 2 прилагаемых винта 12a (4,2 x 44,4) в отверстия, оставив 5-6 мм между стеной и головками винтов.
- Затяните 2 винта Vr в точках крепления силового агрегата 3.
- Закрепите силовой агрегат 3 винтами 12a.
- Винтами Vr выровняйте положение корпуса вытяжки.
- Обозначьте, как показано, контрольные точки (2) скоб, закрепленных под силовым агрегатом 3.
- Просверлите отверстия \varnothing 8 мм в обозначенных точках.
- Вставьте в отверстия дюбели 11.
- Винтите в отверстия 2 прилагаемых в комплекте винта 12a (4,2 x 44,4).
- Окончательно затяните 4 винта 12a крепления вытяжного аппарата.

Соединение выпуска воздуха всасывающей

ВЫТЯЖКИ

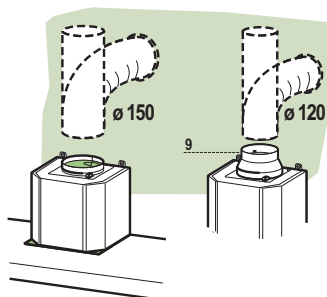
Для установки всасывающей вытяжки соедините ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой \varnothing 150 или 120 мм по усмотрению монтажника. Трубка может выходить как сверху, так и сзади вытяжки.

ВЫПУСК ВОЗДУХА СЗАДИ

- Чтобы сделать отверстие для отведения воздуха, следует придерживаться схемы, приведенной в разделе "Отверстия в стене".
- Для соединения с трубкой \varnothing 120 мм вставьте переходный фланец 9 в выпускное отверстие в корпусе вытяжки.
- Закрепите трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Выньте фильтры против запахов на активированном угле.

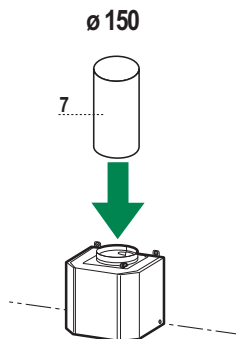
ВЫПУСК ВОЗДУХА СВЕРХУ

- Для соединения вытяжки трубкой \varnothing 150 мм соедините ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой.
- Для соединения с трубкой \varnothing 120 мм вставьте переходный фланец 9 в выпускное отверстие в корпусе вытяжки.
- Соедините вытяжку с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой.
- Закрепите трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Выньте фильтры против запахов на активированном угле.



ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

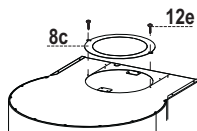
- Вставьте прилагаемую в комплекте трубку из ПВХ 7 в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Нажмите на трубку до упора.



Установка корпуса всасывающей вытяжки

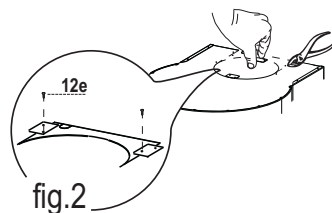
Всасывающая вытяжка с задним выпуском воздуха

- Если выбран вариант с задним выпуском воздуха из вытяжки, следует привинтить заглушку - переходный фланец выпуска воздуха **8с** 2 прилагаемыми винтами **12е** в верхней части вытяжки.

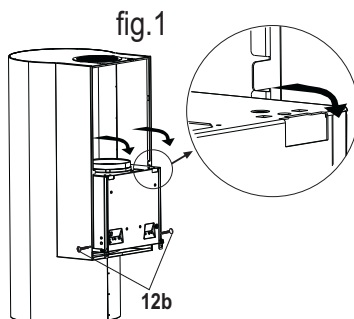


Всасывающая вытяжка с верхним выпуском воздуха

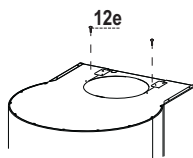
- Если выбран вариант с выпуском воздуха из верхней части вытяжки, следует отделить 2 скобы, видимые внутри отверстия в верхней части корпуса вытяжки. Снимите также элемент с надрезкой (Рис. 2), чтобы проложить трубку.
- Привинтите скобы к снятому элементу с надрезкой 2 прилагаемыми винтами **12е**.



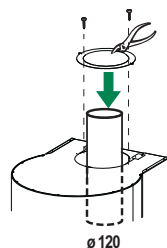
- Приложите и наденьте корпус вытяжки **1** на вытяжной аппарат **3**, закрепите его по бокам 2 винтами **12b**. (Рис.1)



- Привинтите элемент с надрезкой вместе со скобами (Рис. 2) к верхней части вытяжки 2 прилагаемыми в комплекте винтами **12е**, чтобы зафиксировать трубку отведения воздуха в положении.

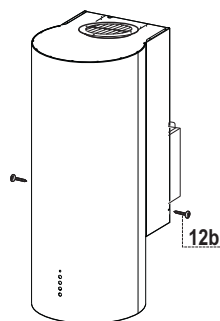
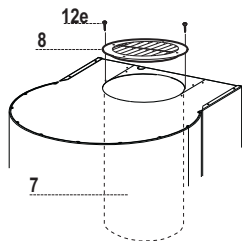


- При использовании трубки 120 пробейте внутреннюю часть заглушки - переходного фланца выхода воздуха **8с**. Установите полученное таким образом кольцо на трубку для отведения воздуха и привинтите ее прилагаемыми в комплекте 2 винтами **12е**.



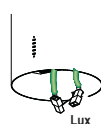
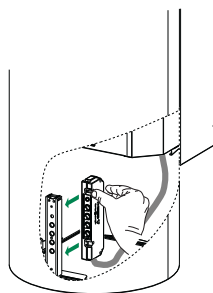
Установка корпуса фильтрующей вытяжки

- Отделите 2 скобы, видимые внутри отверстия в верхней части корпуса вытяжки.
- Приложите и наденьте корпус вытяжки **1** на вытяжной аппарат **3**, закрепите его по бокам 2 винтами **12b**.
- Установите регулируемую решетку **8** на трубу и проверьте правильность ее установки.
- Привинтите регулируемую решетку **8** прилагаемыми винтами **12e**.
- Проверьте наличие фильтров против запахов на активированном угле.

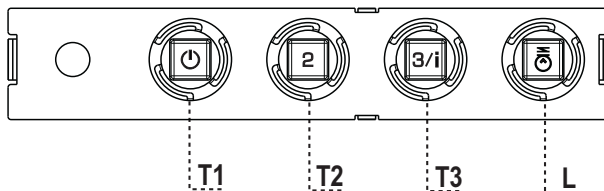


Электрическое подключение

- Соедините вытяжку с сетью питания через двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Выньте фильтр и проверьте, чтобы соединительный зажим питающего кабеля был правильно вставлен в разъем вытяжного устройства.
- Возьмите коробку управления внутри вытяжного аппарата **3** и вставьте ее в специальный пластиковый держатель в корпусе вытяжки на уровне устройств управления.
- Закрепите провода внутри корпуса с прокладкой ленты уже установлены.
- Соедините зажим лампочек освещения **Lux**.
- В фильтрующей вытяжке установите фильтр против запахов на активированном угле.
- Поставьте на место жировые фильтры.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Панель управления

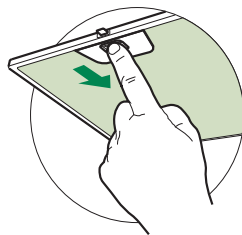
КЛАВИША	ИНДИКАТОР	ФУНКЦИЙ
T1 Скорость	Горит	Включает двигатель на первой скорости. Выключает двигатель.
T2 Скорость	Горит	Включает двигатель на второй скорости.
T3 Скорость	Горит	Кратким нажатием включает двигатель на третьей скорости.
	Мигает	При нажатии в течение 2 секунд. Включает четвертую скорость на 6 минут, по истечении которых возвращает двигатель на заданную ранее скорость работы. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки.
L Освещение		Включает и выключает осветительную систему.

Внимание: Клавиша **T1** выключает двигатель, работа которого всегда проходит через первую скорость.

Противоожировые фильтры

ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВООЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

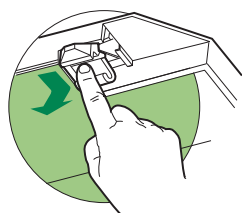
- Такой фильтр можно также мыть в посудомоечной машине. Мыть фильтр необходимо не реже одного раза в 2 месяца или чаще в случае его активного применения.
- Снять фильтр, для чего прижать его к задней стороне узла и одновременно потянуть вниз.
- Помыть фильтр, следя за тем, чтобы он не погнулся, и дать ему просохнуть.
- Поставить фильтр на место так, чтобы ручка находилась с наружной стороны и была видна.



Фильтр против запахов (фильтрующая вытяжка)

ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА

- Данный фильтр не моется и не восстанавливается; его следует менять не реже одного раза в 4 месяца или чаще в случае активного применения.
- Снять металлический противоожировой фильтр.
- Отсоединить насыщенный угольный фильтр против запахов при помощи специальных защелок.
- Установить новый фильтр в положении и закрепить его защелками.
- Поставить на место металлический противоожировой фильтр.

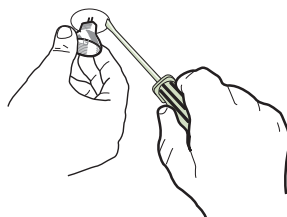









Освещение

ЗАМЕНА ЛАМП

Галогенные лампы 20 Вт.

- Вынуть из патрона лампу.
- Заменить ее на новую с такими же характеристиками; правильно вставить два штыревых контакта в гнездо лампового патрона.



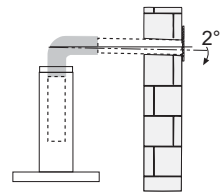
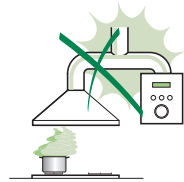
Лампа	Потребление (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (ММ)	Код ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (лампа) 220-240 (пускатель)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (лампа) 220-240 (пускатель)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

INSTALLATIE

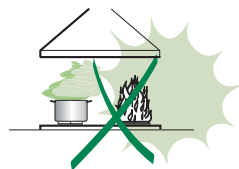
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.
- De lucht mag niet worden afgevoerd via een slang die wordt gebruikt voor de rookafzuiging door apparaten op gas of andere brandstoffen (niet gebruiken met apparaten die alleen lucht in de ruimte afgeven).



- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.
Waarschuwing: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.
- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.




- “ **LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

ONDERHOUD

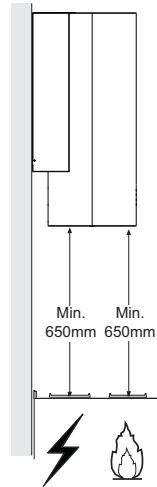
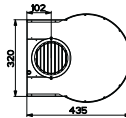
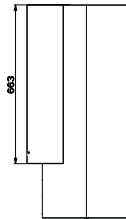
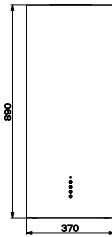
- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigungs- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenererbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

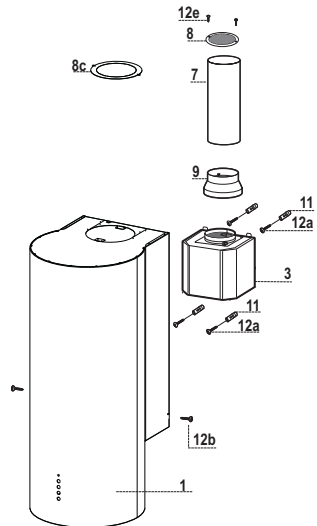
EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



Onderdelen

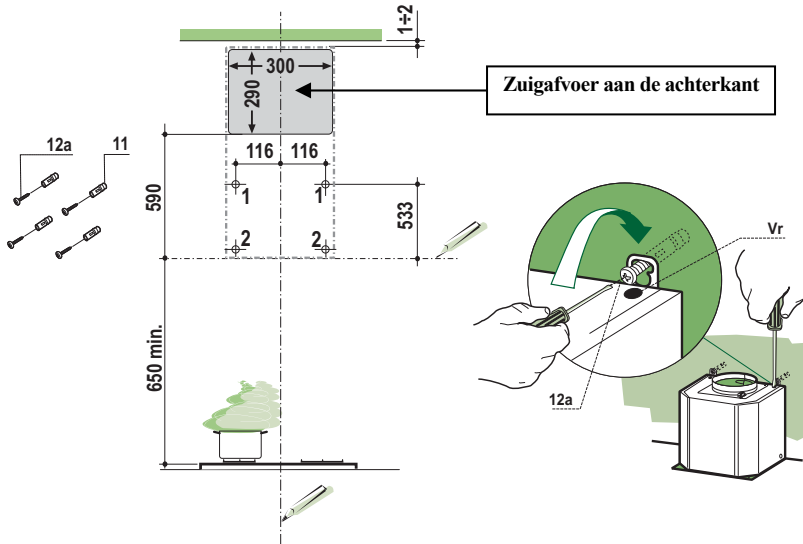
Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Afzuigkap met: Bedieningen, verlichting, filters
3	1	Afzuigunit
7	1	Pvc-buis
8	1	Richtingsrooster
8c	1	Dop-luchtafvoerloopstuk
9	1	Verloopflens \varnothing 150-120 mm
Ref.	Aantal	Installatieonderdelen
11	4	Pluggen \varnothing 10
12a	4	Schroeven 4,2 x 44,4
12b	2	Torxschroeven M3 x 8
12e	6	Schroeven 2,9 x 9,5
Aantal Documentatie		
	1	Instructieboekje



INSTALLATIE

Boren in de wand en bevestigen van de motorunit

Het is aanbevolen om de installatie met minimaal twee personen uit te voeren, gezien de complexiteit ervan.



Bij installatie van de afzuigkap met luchtcirculatie dient u er rekening mee te houden dat boven de kap een afstand tot de bovengrens (plafond of schap) van minstens 8-10 cm moet overblijven.

Teken op de wand:

- een verticale lijn tot het plafond of tot de bovengrens in het midden van de zone waar de afzuigkap moet worden gemonteerd;
- een horizontale lijn: min. 650 mm boven het kookvlak.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt (1) op 116 mm afstand van de verticale referentielijn en 533 mm boven de horizontale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer de uitlijning.
- Boor gaten van $\varnothing 8$ mm op de plaats van de aangekruiste punten.
- Plaats de pluggen 11 in de gaten.
- Draai de 2 bijgeleverde schroeven 12a (4,2 x 44,4) in de gaten vast en laat een ruimte van 5-6 mm over tussen de wand en de schroefkop.
- Haal de 2 schroeven Vr op de bevestigingspunten van de motorunit 3 aan.
- Haak de motorunit 3 aan de schroeven 12a.
- Draai aan de schroeven Vr om de afzuigkap waterpas te maken.
- Kruis de referentiepunten (2) van de beugels die onder de motorunit 3 bevestigd zijn aan zoals aangegeven.
- Boor gaten van $\varnothing 8$ mm op de plaats van de aangekruiste punten.
- Plaats de pluggen 11 in de gaten.
- Draai de bijgeleverde 2 schroeven 12a (4,2 x 44,4) vast in de gaten.
- Haal de 4 schroeven 12a die de afzuiginrichting bevestigen definitief aan.

Luchtafvoeraansluiting voor model met luchtafvoer naar buiten

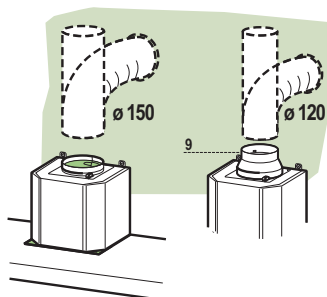
Voor de installatie van het model met luchtafvoer naar buiten moet de afzuigkap op de afvoerpijp worden aangesloten met een starre of flexibele buis van \varnothing 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur. De buis mag zowel aan de bovenkant als aan de achterkant van de afzuigkap naar buiten komen.

AFVOER AAN DE ACHTERKANT

- Om het afvoergat te maken, moet het schema in de paragraaf 'Boren in de wand' worden gevolgd.
- Plaats bij aansluiting op een buis van \varnothing 120 mm de verloopflens 9 op de afvoer van de afzuigkap.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bijgeleverd.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.

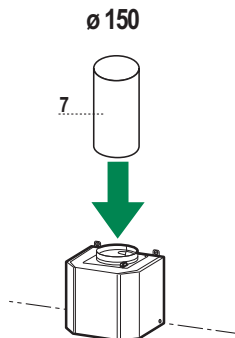
AFVOER AAN DE BOVENKANT

- Sluit de afzuigkap bij aansluiting op een buis van \varnothing 150 mm met een starre of flexibele buis op de afvoerpijp aan.
- Plaats bij aansluiting op een buis van \varnothing 120 mm de verloopflens 9 op de afvoer van de afzuigkap.
- Sluit de afzuigkap met een starre of flexibele buis op de afvoerpijp aan.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bijgeleverd.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.



LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

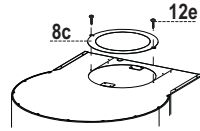
- Plaats de bijgeleverde pvc-buis 7 op de afvoer van de afzuigkap.
- Duw de buis aan tot hij niet verder kan.



Montage van de afzuigkap Model model met luchtafvoer naar buiten

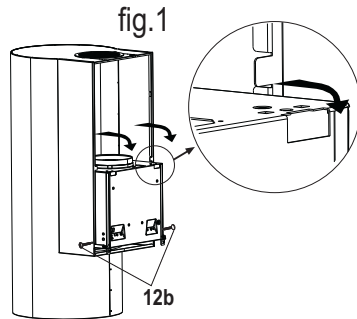
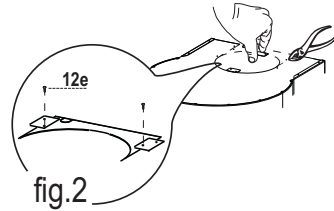
Model met luchtafvoer naar buiten met afvoer aan de achterkant

- Als voor de luchtafvoer aan de achterkant van de afzuigkap is gekozen, moet de dop-luchtafvoerloopstuk **8c** met 2 bijgeleverde schroeven **12e** op de bovenkant van de afzuigkap worden geschroefd.

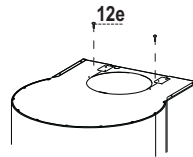


Model met luchtafvoer naar buiten met afvoer aan de bovenkant

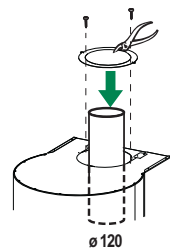
- Als voor de luchtafvoer aan de bovenkant van de afzuigkap is gekozen, moeten de 2 beugels die aan de bovenkant van de afzuigkap zichtbaar zijn worden losgemaakt. Verwijder ook het voorgesneden stuk (afb.2) om de buis erdoorheen te kunnen voeren.
- Schroef de beugels aan het eerder weggenomen voorgesneden stuk vast met 2 bijgeleverde schroeven **12e**.
- Laat de afzuigkap **1** op de afzuigunit **3** steunen door hem erop te zetten en bevestig hem aan de zijkant met de 2 schroeven **12b**. (Afb.1)



- Schroef het voorgesneden stuk met de beugels vast (afb.2) op de bovenkant van de afzuigkap. Gebruik hiervoor de 2 bijgeleverde schroeven **12e**, zodat de luchtafvoerbuiskap wordt geblokkeerd.

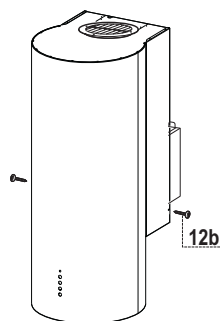
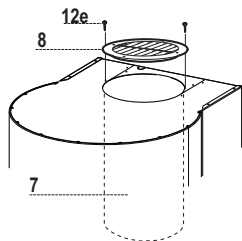


- Als u een buis van 120 gebruikt, breek dan de binnenkant van de dop-luchtafvoerloopstuk **8c**. Plaats de zo verkregen ring in de luchtafvoerbuiskap en schroef hem aan de afzuigkap vast met de 2 bijgeleverde schroeven **12e**.



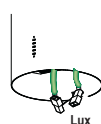
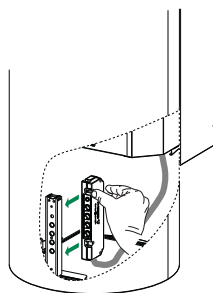
Montage van de afzuigkap Model met luchtcirculatie

- Maak de 2 beugels los die door het gat op de bovenkant van de afzuigkap zichtbaar zijn.
- Laat de afzuigkap **1** op de afzuigunit **3** steunen door hem erop te zetten en bevestig hem aan de zijkant met de 2 schroeven **12b**.
- Plaats het richtingsrooster **8** op de buis en controleer of het correct geïnstalleerd is.
- Draai het richtingsrooster **8** vast met de bijgeleverde schroeven **12e**.
- Controleer of er geurfilters met actieve koolstof aanwezig zijn.

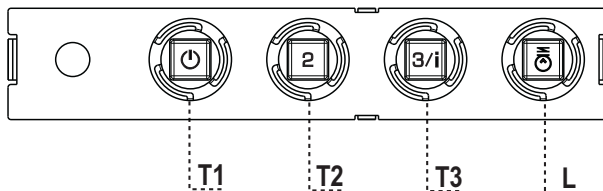


Elektrische aansluiting

- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm.
 - Verwijder het filter en controleer of de stekker van het netsnoer correct in de aansluiting van de afzuiginrichting is gestoken.
 - Neem de bedieningsdoos in de afzuigunit **3** en klem hem in de plastic steun in de afzuigkap ter hoogte van de bedieningen.
 - Bevestig de bekabeling in de schelp met de tule tape reeds gemonteerde.
 - Sluit de stekker van de **Lux**-spotjes aan.
-
- Monteer bij het model met luchtcirculatie het geurfilter met actieve koolstof.
 - Monteer de vetfilters weer.



GEBRUIK



Bedieningspaneel

TOETS	LED	FUNCTIES
T1 Snelheid	Aan	Schakelt de motor op de eerste snelheid in. Zet de motor uit.
T2 Snelheid	Aan	Schakelt de motor op de tweede snelheid in.
T3 Snelheid	Vast	Schakelt de motor bij een korte druk op de toets op de derde snelheid in.
	Knipperend	Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt, wordt de vierde snelheid gedurende 6 minuten ingeschakeld, waarna weer op de eerder ingestelde snelheid wordt overgegaan. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.
L Verlichting		Schakelt de verlichtingsinstallatie in en uit.

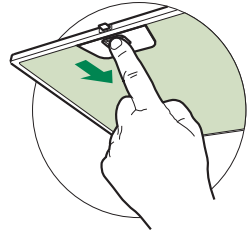
Let op: de toets **T1** schakelt de motor altijd via de eerste snelheid uit.

ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

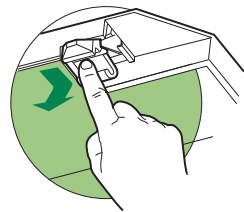
- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.



Geurfilter (filterversie)

VERVANGING FILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

- Het filter kan niet gewassen en niet geregenereerd worden en moet minstens eens in de 4 maanden worden vervangen, of, bij bijzonder intensief gebruik, zelfs nog vaker.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof door de bevestigingen los te maken.
- Monteer het nieuwe filter door het op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats de metalen vetfilters terug.

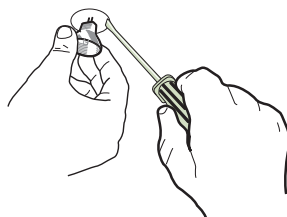









Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

- Haal de lamp uit de lamphouder met een lichte trekbeweging.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de lamphouder worden gestoken.



Lamp	Stroomopname (W)	Aansluiting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS-code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lamp) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lamp) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

UWAGI I SUGESTIE

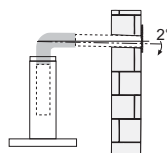
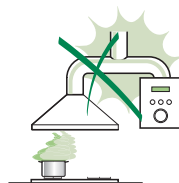
△ Instrukcja obsługi dotyczy różnych modeli niniejszego urządzenia. Dlatego też w niektórych jej miejscach można znaleźć opisy, które nie dotyczą tego konkretnego urządzenia.

MONTAŻ

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Dla urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.

Podłączyć wyciąg do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimalnej 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.

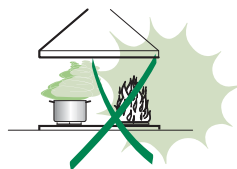
- Okapu nie należy podłączać do kanałów dymowych, przez które odprowadzane są dymy powstające na skutek spalania (na przykład z grzejników, kominów).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nielektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Kuchnia musi mieć otwór wentylacyjny bezpośrednio na zewnątrz tak, aby zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nielektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być odprowadzane przez rurę elastyczną używaną do odprowadzania spalin z urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (nie używać z urządzeniami, które pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, w celu uniknięcia sytuacji zagrożenia powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.



- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.
Ostrzeżenie: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.
- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków co najmniej 3 mm.

UŻYTKOWANIE

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Okapu nie należy używać do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.
- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z pod niego.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy upewnić się, że dzieci nie będą bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania; użytkownicy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.



- „**UWAGA:** części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania”.

KONSERWACJA

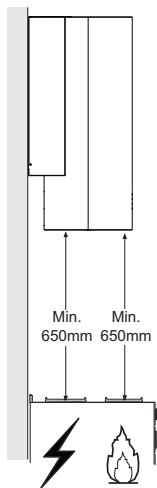
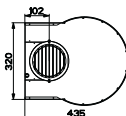
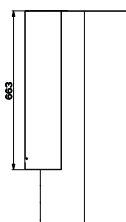
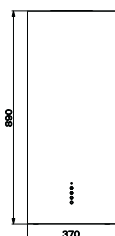
- Wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe).
- Filtry przeciw tłuszczowe należy myć co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce.
- Filtry z węgla aktywnego nie są przeznaczone do mycia ani regeneracji i należy je wymieniać co około 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.
- „Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie będzie przeprowadzane zgodnie ze wskazówkami”.
- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.



Symbol — znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

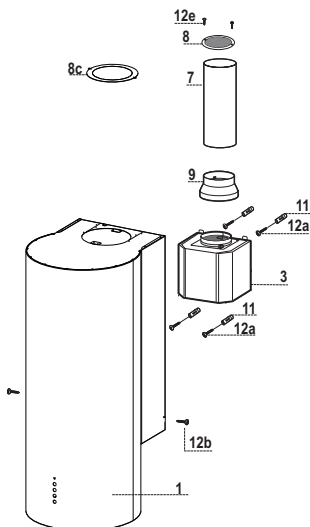
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Wymiary



Części urządzenia

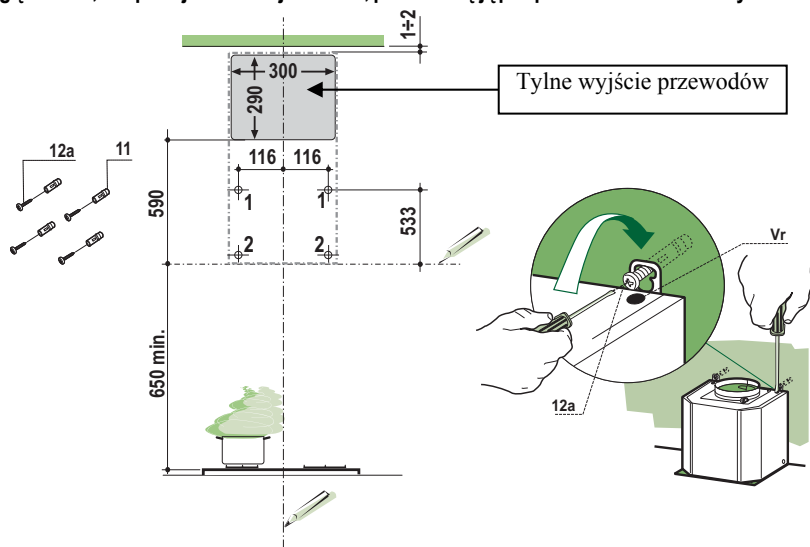
Nr	Ilość	Części urządzenia
1	1	Daszek okapu wraz z: kontrolkami, oświetleniem, filtrami
3	1	Jednostka wyciągowa
7	1	Rura PVC
8	1	Kierunkowa kratka wlotowa
8c	1	Korek wylotu powietrza
9	1	Kolnierz redukcyjny \varnothing 150-120 mm
Nr	Ilość	Elementy montażowe
11	4	Kołki rozporowe \varnothing 10
12a	4	Śruby 4.2 x 44.4
12b	2	Śruby M3 x 8 Torx
12e	6	Śruby 2.9 x 9.5
Ilość	Dokumentacja	
1	Instrukcja obsługi	



INSTALACJA

Wiercenie w ścianie i montaż silnika

Ze względu na to, że operacja montażu jest zawiła, powinno się ją przeprowadzać w dwie osoby.



Podczas montażu okapu w wersji recykulacyjnej należy brać pod uwagę fakt, że minimalna przestrzeń pomiędzy powierzchnią okapu a powierzchnią nad nim (sufit lub półka) wynosi przynajmniej 8-10 cm.

Na ścianie nakreślić:

- pionową linię do sufitu lub górnego ogranicznika, pośrodku obszaru, gdzie zamontowany będzie okap;
- poziomą linię na wysokości minimum 650 mm nad płytą grzejną;
- Tak jak pokazano na rysunku należy zaznaczyć punkt odniesienia (1) 116 mm od pionowej linii i 533 mm nad linią poziomą.
- Powtórzyć tę operację z drugiej strony sprawdzając wypoziomowanie punktów.
- Wywiercić otwory w zaznaczonych miejscach używając wiertła o średnicy 8 mm.
- Włożyć wkręty 11 do otworów.
- Dokręcić 2 dołączone do zestawu wkręty 12a (4.2 x 44.4) w wywierconych otworach, zostawiając przerwę 5-6 mm pomiędzy ścianą a główką wkrętu.
- Zablokuj 2 wkręty Vr umieszczone w punktach połączenia silnika 3.
- Zawiesić silnik 3 na wkrętach 12a.
- Wkręcić wkręty Vr w celu wypoziomowania obudowy okapu.
- Zaznaczyć punkty odniesienia (2) dla podpórek, które będą zawieszono pod silnikiem 3, tak jak wskazuje rysunek.
- Wywiercić otwory w zaznaczonych miejscach używając wiertła o średnicy 8 mm.
- Włożyć wkręty 11 do otworów.
- Włożyć 2 dołączone do zestawu wkręty 12a (4.2 x 44.4) w wywiercone otwory.
- Dokręcenie 4 wkrętów 12a zakończy montaż jednostki wyciągowej.

Łącznik wylotu powietrza - Wersja wyciągu

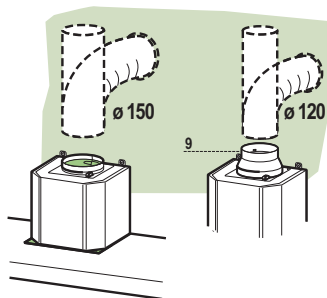
Podczas montażu okapu w wersji wyciągu należy go połączyć z kanałem wentylacyjnym używając sztywnych lub elastycznych rur o średnicy 150 albo 120 mm. Wybór średnicy należy do technika instalującego okap. Rura może wychodzić albo z góry albo z tyłu.

WYJŚCIE Z TYŁU

- Należy pamiętać, że podczas wierzenia otworu wylotowego trzeba postępować według diagramu dołączonego w rozdziale dotyczącym wierzenia w ścianach.
- Jeśli stosuje się rury $\varnothing 120$ mm to na wylot powietrza z zespołu wentylatora należy założyć kołnierz redukcyjny 9.
- Zamocować rury używając odpowiednich zacisków do rur. Elementy te nie są dołączone do zestawu.
- Usunąć wszystkie aktywne filtry węglowe.

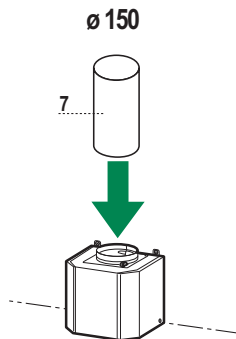
WYJŚCIE Z GÓRY

- Jeśli stosuje się rury $\varnothing 150$ mm okap należy podłączyć do przewodów wyjściowych używając sztywnych lub elastycznych rur.
- Jeśli stosuje się rury $\varnothing 120$ mm to na wylot powietrza z zespołu wentylatora należy założyć kołnierz redukcyjny 9.
- Podłączyć okap do przewodów wyjściowych używając sztywnej lub elastycznej rury.
- Zamocować rury używając odpowiednich zacisków do rur. Elementy te nie są dołączone do zestawu.
- Usunąć wszystkie aktywne filtry węglowe.



WYLOT POWIETRZA – WERSJA RECYRKULACYJNA

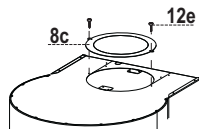
- Włożyć dołączone do zestawu rurę PVC 7 w otwór wyjściowy w osłonie okapu.
- Wepchnąć rurę do oporu.



Montaż daszku okapu – Wersja wyciągu

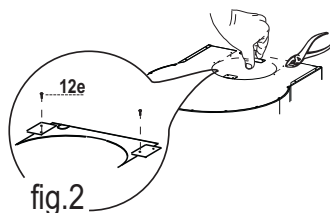
Wersja wyciągu, wylot tylny

- Jeśli został wybrany wylot powietrza od strony tylnej należy przykręcić korek redukcyjny **8c** w miejscu górnego wylotu powietrza używając 2 dołączonych wkrętów **12e**.

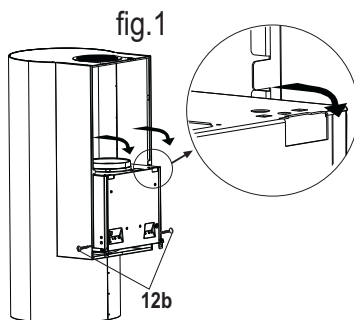


Wersja wyciągu, wylot górny

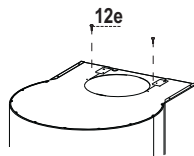
- Jeśli został wybrany wylot powietrza od góry okapu należy usunąć 2 podpórki widoczne w górnej części obudowy okapu. Należy również usunąć wstępnie nacięte części pokazane na rysunku (Rys.2), aby rura mogła przejść przez otwór.
- Przykręcić podpórki do wstępnie naciętej części używając 2 dołączonych wkrętów **12e**.



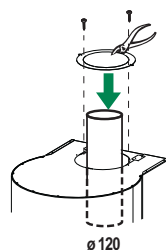
- Ułożyć obudowę okapu **1** na jednostkę wyciągową **3** wkładając ją do środka oraz przykręcić ją z boku 2 wkrętami **12b**. (Rys.1)



- Przykręcić z powrotem wstępnie naciętą część z podpórkami do górnej części obudowy okapu (Rys.2) używając 2 dołączonych wkrętów **12e** tak, aby unieruchomić rurę wylotową.

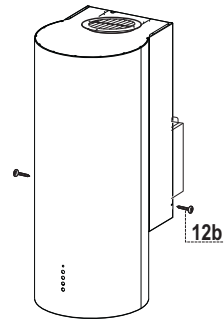
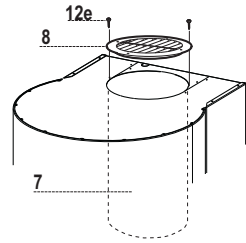


- Jeśli użyta jest rura o rozmiarze 120, należy wyłamać wewnętrzną część korka redukcyjnego wylotu powietrza **8c**. Włożyć pierścień na rurę i przykręcić go do obudowy okapu używając 2 dołączonych wkrętów **12e**.



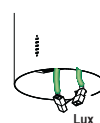
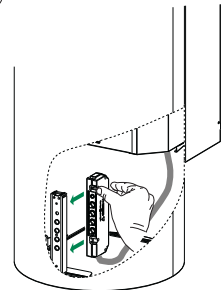
Montaż korpusu okapu – wersja recykulacyjna

- Oddzielić 2 podpórki, które znajdują się wewnątrz otworu w górnej części obudowy okapu.
- Ułożyć obudowę okapu **1** na jednostce wyciągowej **3** wkładając ją do środka, przykręcając ją po bokach 2 wkrętami **12b**.
- Ustawić kratkę uchylną **8** na rurze i sprawdzić, czy została ona poprawnie zamontowana.
- Dokręcić kratkę uchylną **8** używając dołączonych wkrętów **12e**.
- Upewnić się, że aktywny filtr węglowy został zainstalowany.

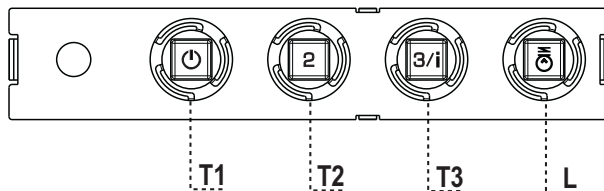


Podłączenie do sieci elektrycznej

- Podłączyć okap do głównego źródła zasilania wkładając wyłącznik dwubiegunowy o minimalnej rozwarości styków wynoszącej 3 mm.
- Usunąć filtr i upewnić się, że kabel zasilający został poprawnie włożony do gniazda wentylatora wyciągowego.
- Włożyć człon sterujący do jednostki wyciągowej **3** i wsunąć ją w plastikowy wspornik zawarty w osłonie okapu na wysokości kontrolki.
- Przełożyć i zamontować okablowanie wraz z opaskami zaciskowo-mocującymi.
- Zamocować złącz oświetlenia **Lux**.
- Dla wersji recykulacyjnej zamontować aktywny filtr węglowy.
- Wymienić metalowe filtry tłuszczowe.



UŻYTKOWANIE



Panel sterowania

PRZYCISK	DIODA	FUNKCJE
T1	Prędkość Włączona	Uruchomienie silnika z pierwszą prędkością. Wyłączanie silnika.
T2	Prędkość Włączona	Uruchomienie silnika z drugą prędkością.
T3	Prędkość Stała prędkością	Krótkie naciśnięcie powoduje uruchomienie silnika z trzecią prędkością.
	Miga	Naciśnięcie na 2 sekundy. Aktywacja czwartej prędkości na 6 minut, po tym czasie prędkość powraca do wcześniejszej ustawionej. Dostosowana do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania.
L	Oświetlenie	Włączanie i wyłączanie oświetlenia.

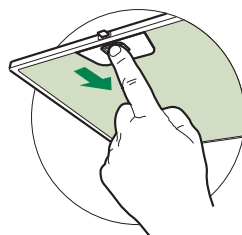
Uwaga: Przycisk T1 wyłącza silnik, przechodząc zawsze przez pierwszą prędkość.

KONSERWACJA

Filtry tłuszczowe

CZYSZCZENIE METALOWYCH, SAMONOŚNYCH FILTRÓW TŁUSZCZOWYCH

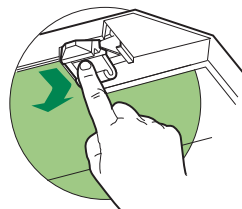
- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego używania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Należy zdejmować filtry po kolei, przesuwając ich uchwyty w kierunku tyłu, jednocześnie pociągając ku dołowi.
- Unikać zaginania filtrów podczas mycia. Przed ponownym montażem wewnątrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche.
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy zwrócić uwagę, aby zostały poprawnie zamontowane uchwytem do zewnątrz.



Filtr węglowy (tryb recyrkulacji)

WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO

- Tego filtra nie można myć ani regenerować. Należy go wymieniać mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej w przypadku intensywnego używania.
- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Wyjąć nasycony filtr węglowy poprzez zwolnienie blokad.
- Włożyć nowy filtr i zamontować w odpowiednim położeniu.
- Zamontować ponownie metalowe filtry tłuszczowe.

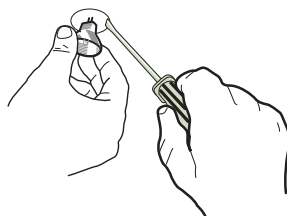


Oświetlenie

WYMIANA ŻARÓWEK

Żarówki halogenowe 20 W

- Wyciągnij żarówkę ze wspornika.
- Wymień żarówkę na nową o takich samych właściwościach, uważając, aby prawidłowo wprowadzić dwa bolce do gniazda we wsporniku.



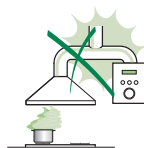
Typ żarówki	Moc (W)	Mocowanie	Napięcie (V)	Wymiary (mm)	Kod ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (żarówka) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (żarówka) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОРАДИ

△ Ця інструкція з експлуатації застосовується до декількох моделей пристрою. У зв'язку з цим у ній можна знайти описи окремих функцій, які не належать до вашого конкретного пристрою.

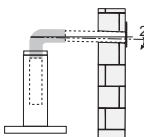
ВСТАНОВЛЕННЯ

- Виробник не нестиме відповідальності за жодні пошкодження, що виникли в результаті неправильного або неналежного встановлення.
- Мінімальна безпечна відстань між поверхнею плити та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи про робочі габарити та монтаж).
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, указаній на паспортній табличці, що розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтеся в тому, що внутрішнє джерело живлення має відповідне заземлення.



Підключайте витяжку до димоходу за допомогою труби діаметром щонайменше 120 мм. Шлях до димоходу повинен бути якомога коротшим.

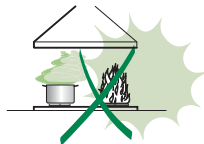
- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями для спалювання газів), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. На кухні повинен бути отвір, зв'язаний безпосередньо з джерелом свіжого повітря, щоб забезпечити надходження чистого повітря. Якщо кухонна витяжка використовується в поєднанні з пристроями, які працюють від неелектричних джерел енергії, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повернення витяжкою газів назад у приміщення.
- Забороняється виводити повітря в трубу, яка використовується для спрацьованих газів від приладів, що спалюють газ або інше паливо (це не стосується приладів, які тільки виводять повітря назад у приміщення).
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування, щоб уникнути загрози безпеки.



- Якщо в інструкції з монтажу газової плити вказано більшу відстань, ніж вище, слід взяти це до уваги. Необхідно дотримуватися норм щодо випуску повітря.
 - Використовуйте тільки гвинти та малі деталі для підтримки витяжки.
- Попередження.** Якщо установити гвинти або кріпильний пристрій із порушенням наведених інструкцій, це може призвести до небезпеки ураження електричним струмом.
- Підключіть витяжку до розетки за допомогою двополюсного вимикача з контактним зазором щонайменше 3 мм.

ВИКОРИСТАННЯ

- Витяжку було розроблено винятково для домашнього використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку в цілях, для яких вона не призначена.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум'я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був направлений тільки на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час користування глибокими фритюрницями слід постійно за ними слідкувати, щоб перегріте масло не потрапило на полум'я.
- Не готуйте за допомогою фламбування (відкритого вогню в самому посуді) під витяжкою через ризик виникнення пожежі.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, які не мають досвіду чи знань, якщо за такими особами наглядатимуть або якщо вони отримують вказівки щодо безпечного користування пристроєм і розуміють, які можуть виникнути небезпеки. Дітям забороняється гратися з пристроєм. Дітям забороняється чистити та обслуговувати пристрій без нагляду.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (зокрема й дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім ситуацій, коли особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо використання пристрою.




- **«ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** досяжні частини можуть дуже нагрітися під час використання з електроплитою».

ОБСЛУГОВУВАННЯ

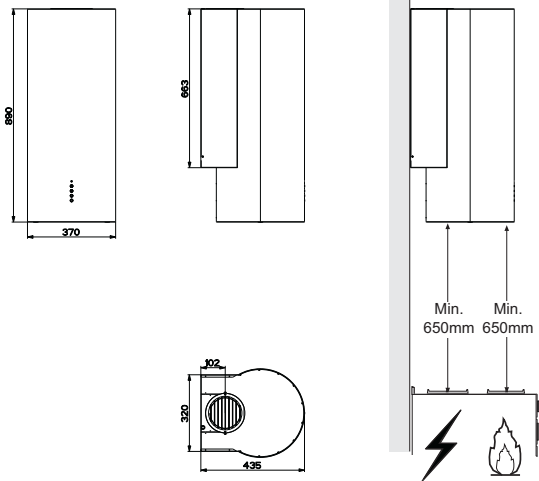
- Вимикайте пристрій або від'єднуйте його від електромережі, перш ніж виконувати будь-які роботи з обслуговування.
- Чистьте та/або замінійте фільтри через зазначений період (небезпека виникнення пожежі).
- Фільтри, що уловлюють жири, необхідно чистити через кожні 2 місяці роботи або частіше у разі особливо інтенсивного користування. Їх можна мити в посудомийній машині.
- Фільтри з активованим вугіллям не можна мити або відновлювати. Їх потрібно замінювати приблизно через кожні 4 місяці роботи або частіше в разі особливо інтенсивного користування.
- «Якщо не виконати очищення згідно зі вказівками, виникне загроза пожежі.»
- Чистьте витяжку за допомогою зволоженої тканини або нейтрального рідкого мийного засобу.



Позначення  на виробі або його пакуванні вказує на те, що цей виріб не можна викидати як побутові відходи. Замість цього його потрібно передати у відповідне місце збору для повторної переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію виробу, можна допомогти в запобіганні негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, які можуть бути викликані неправильною утилізацією цього виробу. Для отримання докладнішої інформації щодо утилізації цього виробу звертайтеся до місцевих органів влади, в службу утилізації побутових відходів або в магазин, де було придбано виріб.

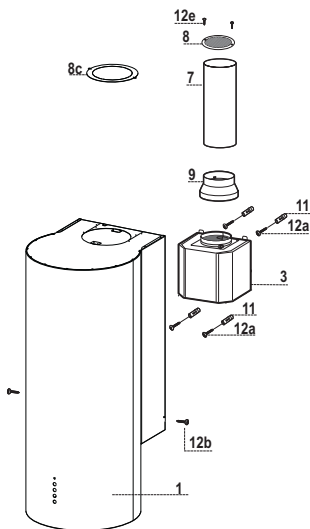
ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габарити



Компоненти

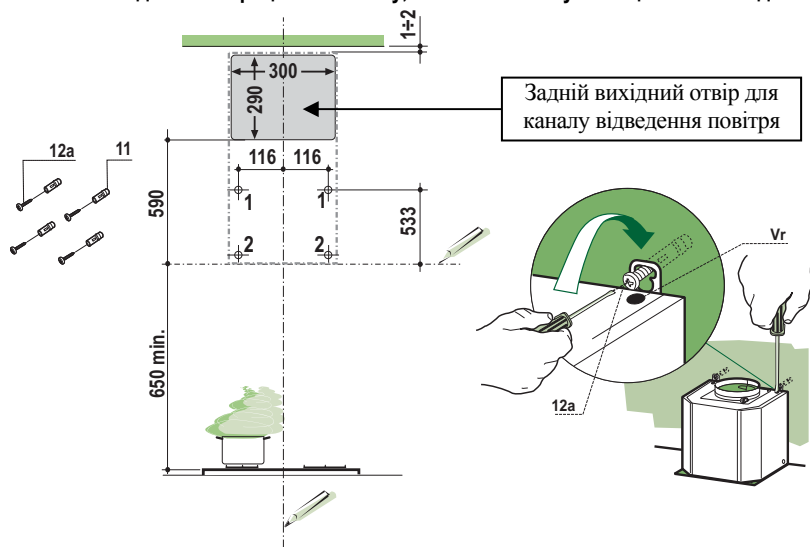
№	Кількість	Компоненти виробу
1	1	Купольна витяжка, обладнана елементами керування, освітленням, фільтрами
3	1	Блок всмоктування
7	1	Труба з ПВХ
8	1	Ґрати для спрямованого розподілу повітря
8с	1	Заглушка-звужувач вихідного отвору для повітря
9	1	Редукційний фланець $\varnothing 150-120$ мм
№	Кількість	Монтажні компоненти
11	4	Дюбелі $\varnothing 10$ мм
12a	4	Гвинти 4,2 x 44,4
12b	2	Гвинти М3 x 8 із заглибленням під ключ
12e	6	Гвинти 2,9 x 9,5
Кількість	Документація	
1	Інструкція з експлуатації	



ВСТАНОВЛЕННЯ

Свердління стіни й закріплення блока двигуна

Зважаючи на складність операцій із монтажу, їх мають виконувати щонайменше дві особи.



У разі встановлення моделі з рециркуляцією необхідно передбачити відстань у 8–10 см між верхньою поверхнею витяжки й поверхнею над нею (стелею або полицею).

Накресліть на стіні:

- вертикальну лінію до стелі або до верхньої поверхні в центрі області, де буде встановлено витяжку;
- горизонтальну лінію — щонайменше 650 мм над поверхнею плити.
- Зробіть опорну позначку (1), як показано на рисунку, на відстані 116 мм від вертикальної опорної лінії та 533 мм над горизонтальною опорною лінією.
- Повторіть цю дію з другого боку, слідкуючи за тим, щоб позначки були на одному рівні.
- Просвердліть отвори в позначених точках, використовуючи свердло $\varnothing 8$ мм.
- Уставте в отвори дюбелі 11.
- Затягніть 2 гвинти 12a (4,2 x 44,4) з комплекту в просвердлені отвори, залишивши відстань 5–6 мм між стіною й головками гвинтів.
- Зафіксуйте 2 гвинти Vr, розташовані на точках кріплення блока двигуна 3.
- Повісьте блок двигуна 3 на гвинти 12a.
- Вирівняйте купол витяжки за допомогою гвинтів Vr.
- Зробіть опорну позначку (2) для кронштейнів, підвішених під блоком двигуна 3, як показано на рисунку.
- Просвердліть отвори в позначених точках, використовуючи свердло $\varnothing 8$ мм.
- Уставте в отвори дюбелі 11.
- Уставте 2 гвинти 12a (4,2 x 44,4) з комплекту в отвори.
- Затягніть 4 гвинти 12a, щоб повністю зафіксувати блок всмоктування.

Перехідник вихідного отвору повітря (відвідна модель)

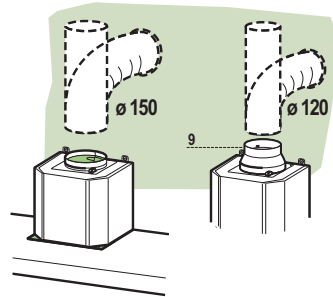
Під час установавання відвідної моделі приєднайте витяжку до отвору для відведення повітря за допомогою жорсткої або гнучкої трубки діаметром 150 або 120 мм (на вибір спеціаліста, що виконує монтаж). Трубка може виходити з верхньої або задньої частини витяжки.

ЗАДНІЙ ОТВІР

- Не забувайте, що під час свердління отвору для відведення повітря необхідно дотримуватися схеми, наведеної в розділі про свердління стін.
- У разі використання трубки $\varnothing 120$ мм уставте редуційний фланець 9 у вихідний отвір купола витяжки.
- Закріпіть трубку відповідними хомутами. Зверніть увагу, що хомути не входять до комплекту постачання.
- Зніміть усі фільтри з активованим вугіллям.

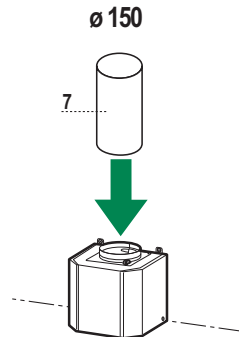
ВЕРХНІЙ ОТВІР

- У разі використання трубки $\varnothing 150$ мм під'єднайте витяжку до отвору для відведення повітря за допомогою жорсткої або гнучкої трубки.
- У разі використання трубки $\varnothing 120$ мм уставте редуційний фланець 9 у вихідний отвір купола витяжки.
- Під'єднайте витяжку до отвору для відведення повітря за допомогою жорсткої або гнучкої трубки.
- Закріпіть трубку відповідними хомутами. Зверніть увагу, що хомути не входять до комплекту постачання.
- Зніміть усі фільтри з активованим вугіллям.



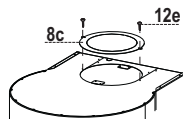
ВИХІДНИЙ ОТВІР ПОВІТРЯ В МОДЕЛІ З РЕЦИРКУЛЯЦІЄЮ

- Установіть трубку з ПВХ 7 із комплекту на вихідний отвір купола витяжки.
- Натисніть на трубку, щоб насадити її до упору.



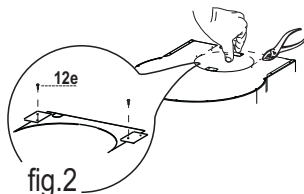
Задній отвір у відповідній моделі

- У разі використання вихідного отвору повітря в задній частині витяжки необхідно прикріпити заглушку-звужувач вихідного отвору для повітря **8с** до верхньої частини витяжки за допомогою 2 гвинтів **12е** з комплекту.

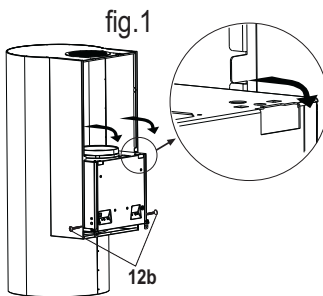


Верхній отвір у відповідній моделі

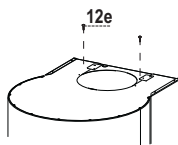
- У разі використання вихідного отвору повітря у верхній частині витяжки необхідно демонтувати 2 кронштейни у верхній частині купола витяжки. Окрім того, слід демонтувати перфоровану секцію, показану на рис. 2, щоб зробити належний отвір для труби.
- Пригвинтіть кронштейни до перфорованої секції після її демонтажу, описаного вище, за допомогою 2 гвинтів **12е** з комплекту.



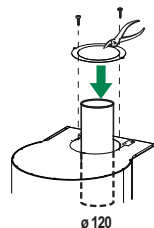
- Установіть купол витяжки **1** на блок всмоктування **3**, уставивши його у відповідні отвори й закріпивши збоку 2 гвинтами **12b** (рис. 1).



- Прикріпіть перфоровану секцію з кронштейнами (рис. 2) назад до верхньої частини купола витяжки за допомогою 2 гвинтів **12е** з комплекту в такий спосіб, щоб заблокувати канал для відведення повітря.

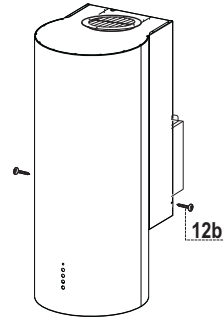
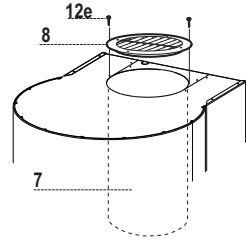


- У разі використання труби діаметром 120 мм виламайте внутрішню частину заглушки-звужувача вихідного отвору для повітря **8с**. Уставте отримане в такий спосіб кільце в канал для відведення повітря та прикріпіть його до купола витяжки 2 гвинтами **12е** з комплекту.



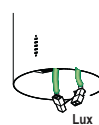
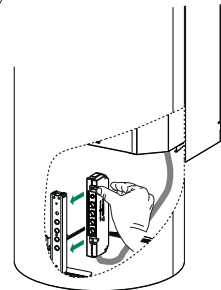
Установлення корпусу моделі з рециркуляцією

- Від'єднайте 2 кронштейни, що їх видно крізь отвір у верхній частині купола витяжки.
- Установіть купол витяжки **1** на блок всмоктування **3**, усталивши його у відповідні отвори й закріпивши збоку 2 гвинтами **12b**
- Установіть напрямну решітку **8** на трубу й перевірте належність установлення.
- Закріпіть напрямну решітку **8** гвинтами **12e** з комплекту.
- Переконайтеся в тому, що фільтр з активованим вугіллям для уловлювання запахів установлено.

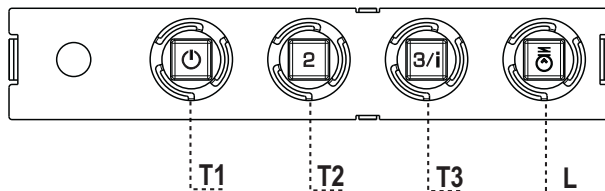


Електричні з'єднання

- Підключіть витяжку до мережі електроживлення за допомогою двополосного вимикача з контактним зазором щонайменше 3 мм.
- Зніміть фільтр і переконайтесь, що кабель живлення правильно вставлено в гніздо витяжного вентилятора.
- Візьміть модуль керування в блоці всмоктування **3** і вставте його в призначену для нього пластмасову раму в куполі витяжки на рівні розташування елементів керування.
- Протягніть і зафіксуйте дроти, попередньо встановивши клейкий кабельний хомут.
- Закріпіть роз'єм ламп підсвічування **Lux**.
- Для моделі з рециркуляцією встановіть фільтр з активованим вугіллям для уловлювання запахів.
- Установіть на місце металеві фільтри-жировловлювачі.



ВИКОРИСТАННЯ



Панель керування

КНОПКА	СВІТЛОДІОД ФУНКЦІЇ	
T1 Швидкість	Увімкнено	Вмикання двигуна на швидкості 1. Вимикання двигуна.
T2 Швидкість	Увімкнено	Вмикання двигуна на швидкості 2.
T3 Швидкість	Світиться	При короткочасному натисненні вмикається двигун на швидкості 3.
	Блимання	Натиснуто на 2 секунди. Вмикається швидкість 4, при цьому таймер встановлено на 6 хвилин, після чого знову вмикається швидкість, яка була встановлена раніше. Підходить для поглинання кухонних випарів максимального рівня.
L Освітлення		Вмикання та вимикання системи підсвічування.

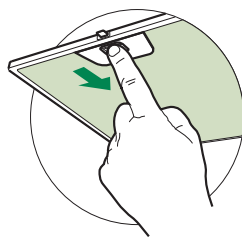
Попередження. Кнопка **T1** вмикає двигун після першого переходу до швидкості 1.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Фільтри-жировловлювачі

ОЧИЩЕННЯ АВТОНОМНИХ МЕТАЛЕВИХ ФІЛЬТРІВ-ЖИРОВЛОВЛЮВАЧІВ

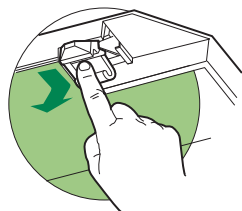
- Фільтри необхідно чистити через кожні 2 місяці роботи або частіше в разі особливо інтенсивного користування. Їх можна мити в посудомийній машині.
- Витягніть фільтри по одному, натискаючи в напрямку кінця групи й одночасно тягнучи вниз.
- Обережно вимийте фільтри, щоб не погнути їх. Перед повторним установленням зачекайте, поки вони висохнуть.
- Під час установлення фільтрів стежте за тим, щоб ручку фільтра можна було бачити із зовнішньої сторони.



Фільтр з активованим вугіллям (модель з рециркуляцією)

ЗАМІНА ФІЛЬТРА З АКТИВОВАНИМ ВУГІЛЛЯМ

- Фільтр не можна мити або відновлювати. Його потрібно замінювати приблизно через кожні 4 місяці роботи або частіше в разі особливо інтенсивного користування.
- Витягніть металеві фільтри-жировловлювачі.
- Витягніть забруднені фільтри з активованим вугіллям, знявши фіксуючі гачки.
- Закріпіть новий фільтр гачками у відповідному положенні.
- Установіть на місце металеві фільтри-жировловлювачі.

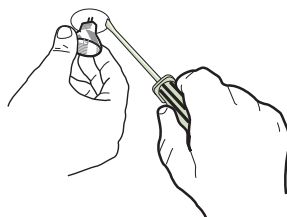









Підсвітлення

ЗАМІНА ЛАМП

Галогенова лампа 20 Вт

- Витягніть лампу із лампового патрону, легко потягнувши її на себе.
- Встановіть іншу лампу аналогічного типу, переконаючись, що два штирки лампи належним чином входять у гнізда лампового патрона.



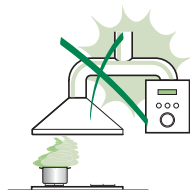
Лампа	Потужність (Вт)	Розетка	Напруга (В)	Розмір (ММ)	Код ILCOS
	28	E14	220—240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (лампа) 220—240 (стартер)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (лампа) 220—240 (стартер)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII

△ Instrucțiunile de utilizare se referă la diverse modele ale acestui aparat. Prin urmare, ar putea exista descrieri ale unor elemente individuale care nu aparțin aparatului dumneavoastră specific.

INSTALAREA

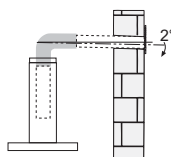
- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea și utilizarea incorectă.
- Distanța minimă de siguranță între plită și hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălțime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru și la instalare).



- Controlați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.
- Pentru aparatele din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să dispună de o împământare adecvată.

Conectați ventilatorul extractor la conducta de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.

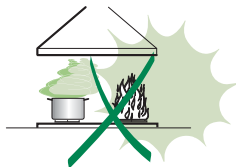
- Nu conectați hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boilere, șemineuri etc.).
- Dacă ventilatorul extractor este utilizat în combinație cu aparate neelectrice (de ex. aparate pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere pentru a împiedica returul gazelor de evacuare. Bucătăria trebuie să prezinte o deschidere care comunică direct cu exteriorul, pentru a asigura intrarea aerului curat. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinație cu aparate nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.
- Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-un furtun flexibil utilizat pentru aspirarea fumului provenit de la aparate alimentate cu gaz sau alți combustibili (a nu se utiliza cu aparate care evacuează exclusiv aerul în încăpere).
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul de asistență tehnică, pentru a evita orice risc.



- Dacă în instrucțiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanță mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată. Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Utilizați numai șuruburi și elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă. **Avertizare:** lipsa instalării șuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza riscuri de șoc electric.
- Conectați hota la alimentarea de la rețea cu ajutorul unui întrerupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.

UTILIZAREA

- Hota aspirantă a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, având scopul de a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în scopuri diferite de cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării astfel încât să o dirijați exclusiv sub fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde și laturile acestuia.
- Friteuzele trebuie să fie permanent controlate în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit ar putea lua foc.
- Nu pregătiți preparate flambate sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate atent și instruite în privința modului de utilizare în siguranță a aparatului și în privința pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate ori li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.



- “ **ATENȚIE:** componentele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării aparatelor de gătit.

ÎNTREȚINEREA

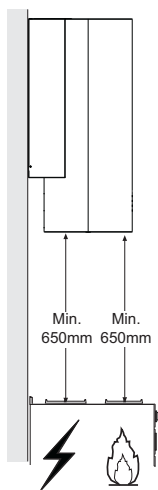
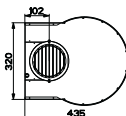
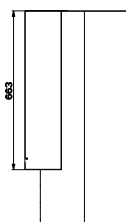
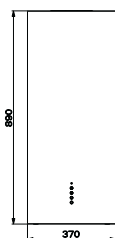
- Opriți sau deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua orice operație de curățare și întreținere.
- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu).
- Filtrele antigrăsime trebuie să fie curățate la interval de 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense și pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Filtrul cu carbon activ nu poate fi spălat sau regenerat și trebuie să fie înlocuit la interval de aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense.
- "Există riscul de incendiu, dacă operația de curățare nu se efectuează conform cu instrucțiunile."
- Curățați hota folosind o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.



Simbolul ♻️ de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria, serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde l-ați achiziționat.

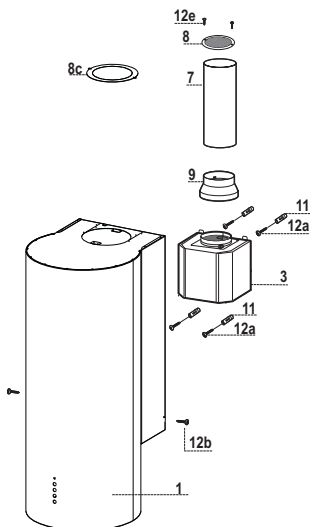
CARACTERISTICI

Dimensiuni



Componente

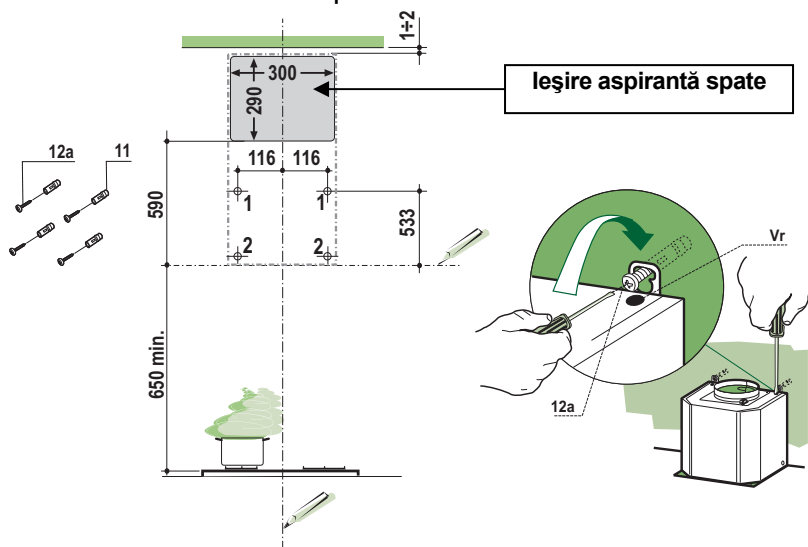
Ref.	Cant.	Componentele produsului
1	1	Corp Hotă prevăzut cu: Comenzi, lumini, filtre
3	1	Grup aspirant
7	1	Țeavă din PVC
8	1	Griă Direcționată
8c	1	Capac-reducție ieșire aer
9	1	Flanșă de reducere \varnothing 150 - 120 mm
Ref.	Cant.	Componente de instalare
11	4	Dibluri \varnothing 10
12a	4	Șuruburi 4,2 x 44,4
12b	2	Șuruburi M3 x 8 Torx
12e	6	Șuruburi 2,9 x 9,5
Cant.	Documentație	
1	Manual de Instrucțiuni	



INSTALAREA

Găurirea peretelui și fixarea grupului motor

Având în vedere complexitatea instalării este indicat ca aceasta să fie efectuată de către cel puțin două persoane.



În cazul instalării hotei în versiune filtrantă, luați în considerație că deasupra hotei trebuie să rămână o distanță de la limita superioară (tavan sau raft) de cel puțin 8-10 cm.

Trasați pe perete:

- o linie verticală până la tavan sau la limita superioară, în centrul zonei prevăzute pentru montarea hotei;
- o linie orizontală la: 650 mm min. deasupra planului de coacere.
- Însemnați așa cum este indicat, un punct de referință (1) la o distanță de 116 mm de la linia Verticală de referință și la 533 mm deasupra liniei Orizontale de referință.
- Repetați această operație pe partea opusă, controlând orizontalitatea.
- Dați găuri de \varnothing 8 mm în punctele marcate.
- Introduceți diblurile **11** în găuri.
- Înșurubați cele 2 șuruburi **12a** (4,2 x 44,4) din dotare în găuri, lăsând un spațiu de 5-6 mm între perete și capul șurubului.
- Strângeți cele 2 șuruburi **Vr** situate pe punctele de prindere ale grupului motor **3**.
- Prindeți grupul motor **3** la șuruburile **12a**.
- Acționați asupra șuruburilor **Vr** pentru a garanta orizontalitatea corpului hotei.
- Marcați, conform indicațiilor, punctele de referință (2) ale suporturilor prinse sub grupul motor **3**.
- Dați găuri de \varnothing 8 mm în punctele marcate.
- Introduceți diblurile **11** în găuri.
- Fixați cu 2 șuruburi **12a** (4,2 x 44,4) din dotare în orificii.
- Strângeți definitiv cele 4 șuruburi **12a** care fixează grupul aspirant.

Racordarea ieșirii aerului versiune aspirantă

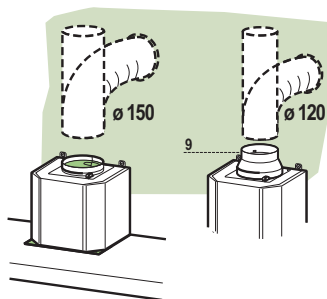
Pentru instalarea în versiunea aspirantă racordați hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile cu \varnothing 150 sau 120 mm, alegerea acesteia este lăsată instalatorului. Conducta poate ieși atât prin partea superioară cât și prin cea posterioară a hotei.

IEȘIREA POSTERIOARĂ

- Vă reamintim că pentru efectuarea orificiului de evacuare trebuie să urmăriți schema redată în paragraful găurirea peretelui.
- Pentru racordarea cu o țevă cu \varnothing 120 mm, introduceți flanșa de reducere 9 în ieșirea corpului hotei.
- Fixați tubul cu coliere corespunzătoare. Materialul necesar nu este în dotare.
- Scoateți eventualele filtre anti-miros cu cărbune activ.

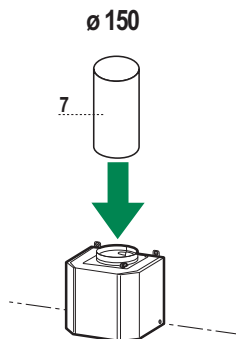
IEȘIREA SUPERIOARĂ

- Pentru racordarea cu o țevă cu \varnothing 150 mm, racordați hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile.
- Pentru racordarea cu o țevă cu \varnothing 120 mm, introduceți flanșa de reducere 9 în ieșirea corpului hotei.
- Racordați hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile.
- Fixați tubul cu coliere corespunzătoare. Materialul necesar nu este în dotare.
- Scoateți eventualele filtre anti-miros cu cărbune activ.



IEȘIREA AERULUI VERSIUNE FILTRANTĂ

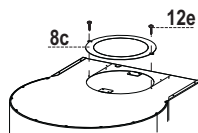
- Introduceți țevă din pvc 7 din dotare la ieșirea din corpul hotei.
- Împingeți țevă până la capăt.



Montarea corpului hotei în versiune aspirantă

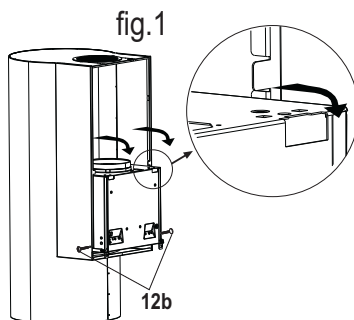
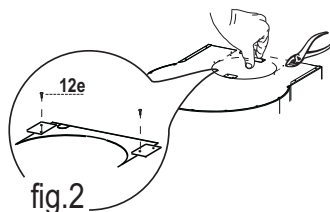
Versiune aspirantă ieșire spate

- În cazul în care s-a ales ieșirea de aer pe partea din spate a hotei, va trebui să se înșurubeze capacul-reducție pentru ieșirea de aer **8c** cu 2 șuruburi **12e** din dotare pe partea superioară a hotei.

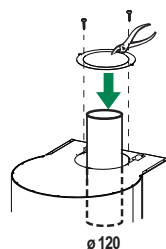
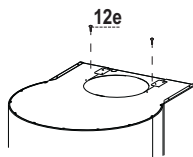


Versiune aspirantă ieșire superioară

- În cazul în care s-a ales ieșirea de aer pe partea superioară a hotei, trebuie să se desprindă cele 2 suporturi vizibile în partea superioară a corpului hotei. Îndepărtați și piesa cu incizii prealabile (Fig. 2) pentru a permite trecerea țevii.
- Înșurubați suporturile pe piesa cu incizii prealabile, desprinsă anterior, cu 2 șuruburi **12e** din dotare.
- Sprrijiniți introducând corpul hotei **1** pe grupul aspirant **3** și fixați-l lateral folosind cele 2 șuruburi **12b**. (Fig. 1)

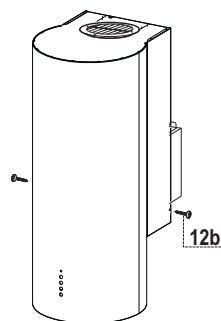
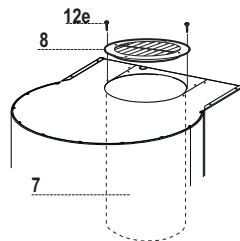


- Înșurubați piesa cu incizii prealabile cu suporturile (Fig. 2) pe partea superioară a corpului hotei, cu 2 șuruburi **12e** din dotare, astfel încât să se blocheze țeava pentru evacuarea aerului.
- Dacă se folosește o țeavă de 120, rupeți partea interioară a capacului-reducție de ieșire a aerului **8c**. Introduceți inelul astfel obținut în țeavă pentru evacuarea aerului și înșurubați-l pe corpul hotei cu 2 șuruburi **12e** din dotare.



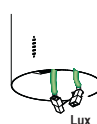
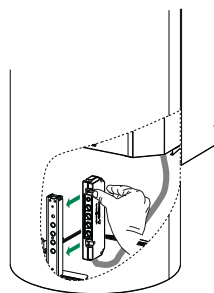
Montarea corpului hotei în versiune filtrantă

- Desprindeți cele 2 suporturi vizibile în interiorul orificiului pe partea superioară a corpului hotei.
- Sprijiniți introducând corpul hotei **1** pe grupul aspirant **3** și fixați-l lateral folosind cele 2 șuruburi **12b**.
- Puneți grătarul direcționat **8** pe țevă și verificați dacă a fost instalat corect.
- Strângeți grătarul direcționat **8** cu șuruburile **12e** din dotare.
- Asigurați-vă că sunt montate filtrele anti-miros cu carbon activ.

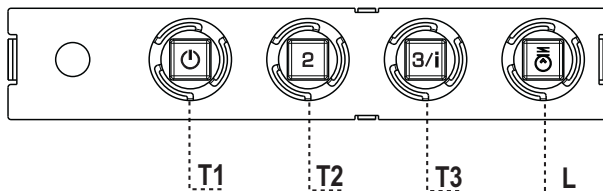


CONEXIUNEA ELECTRICĂ

- Conectați hota la alimentarea de la rețea interpunând un întrerupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.
- Scoateți filtrul și verificați conectorul cablului de alimentare care trebuie să fie introdus în mod corect în priza aspiratorului.
- Luați cutia de comenzi din interiorul grupului de aspirare **3** și încadrați-o în sportula său din plastic amplasat în interiorul corpului hotei, la înălțimea comenzilor.
- Fixați cablajul la interiorul carcasei cu preșetupa adezivă deja montată.
- Conectați conectorul lămpilor **Lux**.
- Pentru versiunea filtrantă montați filtrul împotriva mirosurilor cu cărbune activ.
- Montați la loc Filtrele de degresare.



UTILIZARE



Tablou de comandă

TASTA	LED	FUNCȚII
T1 Viteză	Acces	Pornește motorul la viteza întâi Oprește motorul.
T2 Viteză	Acces	Pornește motorul la viteza a doua.
T3 Viteză	Fix	Apăsăt scurt pornește motorul la viteza a treia. Apăsăt timp de 2 secunde. Activează viteza a patra temporizată la 6 minute, după care revine la viteza setată anterior. Adecvată pentru a face față celor mai mari emisii de fum rezultat de la gătit.
L Lumină		Aprinde și stinge instalația de iluminat.

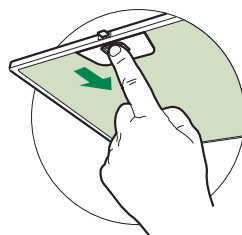
Atenție: Tasta **T1** oprește motorul, trecând întotdeauna prin viteza întâi.

ÎNTREȚINERE

Filtre împotriva grăsimii

CURĂȚAREA FILTRELOR ÎMPOTRIVA GRĂSIMII METALICE AUTOPORTANTE

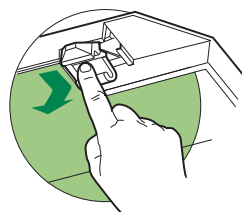
- Sunt lavabile și în mașina de spălat vase, și este necesară spălarea o dată la aprox. 2 luni de utilizare sau mai des, pentru o utilizare deosebit de intensă.
- Scoateți filtrele unul câte unul, împingându-le înspre partea posterioară a grupului și trăgând în același timp în jos.
- Spălați filtrele având grijă să nu le îndoiiți, și lăsați-le să se usuce înainte de a le monta la loc.
- Montați-le având grijă să țineți mânerul înspre partea vizibilă externă.



Filtre împotriva mirosurilor (Versiune Filtrantă)

ÎNLOCUIREA FILTRULUI ÎMPOTRIVA MIROSULUI CU CĂRBUNE ACTIV

- Nu este lavabil și nu este regenerabil, trebuie să fie schimbat cel puțin o dată la 4 luni sau mai des, pentru o utilizare deosebit de intensă.
- Scoateți filtrele de degresare metalice
- Scoateți filtrul împotriva mirosurilor cu Cărbune Activ saturat, acționând asupra cârligelor respective.
- Montați filtrul nou prinzându-l în locașul său.
- Montați la loc filtrele de degresare metalice.

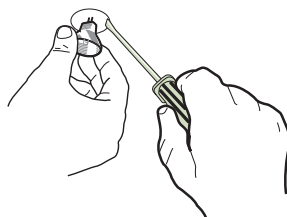









Iluminarea

ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lămpi cu incandescență de 20 W.

- Scoateți becul din suport.
- Înlocuiți-l cu unul nou cu aceleași caracteristici, având grijă să introduceți corect cele două știfturi în locașul suportului.

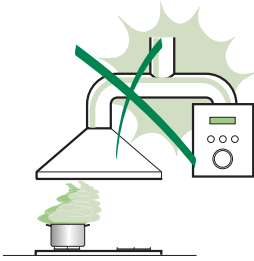


Bec	Putere absorbită (W)	Dulie	Tensiune (V)	Dimensiune (mm)	Cod ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (bec) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (bec) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

△ تعليمات الاستخدام هذه هي لنماذج مختلفة من هذا الجهاز. لذلك، قد تجد وصفا لخصائص فردية قد لا تنطبق على الجهاز الخاص بك بالتحديد.

التركيب

• المصنع يخلي نفسه من المسؤولية تجاه الأضرار الناتجة عن التركيب الخاطئ أو الاستعمال الخاطئ.



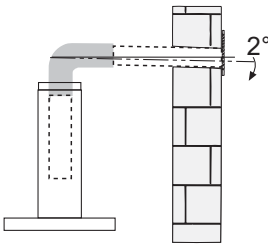
• المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).

• تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
• للأجهزة من الفئة الأولى، يجب التأكد من شبكة التغذية الكهربائية بأنها مؤرصة.

• قم بتوصيل جهاز الشفط بأنبوب مخرج الدخان بواسطة أنبوب قطره 120 مم. يجب أن يكون مسار الدخان أقصر ما يكون .

• لا تقم بتوصيل المدخنة الشافطة بأنابيب متصلة بمصادر حرارية منتجة للدخان (كمثال على ذلك السخانات، المدافئ الخ).

• إذا تم استخدام الشافط مع أجهزة غير كهربائية (كمثال على ذلك أجهزة تعمل بالغاز)، يجب ضمان تهوية جيدة



وكافية في المكان من أجل منع ارتداد دفق الغاز عند الخروج. يجب أن يمتلك المطبخ فتحة مباشرة الى الخارج من أجل ضمان دخول الهواء التنظيف للمكان.

• عند استخدام مدخنة المطبخ مع المعدات التي لا تتغذى من التيار الكهربائي، يجب أن لا يتجاوز الضغط

السلبى في المكان 0,04 م بار لمنع الأبخرة من الارتداد الى داخل المطبخ عن طريق المدخنة .

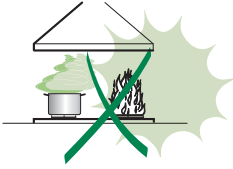
• في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية، يجب تبديله من قبل الشركة المصنعة أو من خدمة الصيانة التي تمثلها لتجنب أي خطر .

• لا يجب تصريف هواء المدخنة من خلال أنبوب مطاوع والذي يستعمل لشفط الأدخنة من أجهزة تعمل بالغاز أو أي مواد أخرى (لا تستعمله مع الأجهزة التي تصرف الهواء في المكان)

- إذا كانت تعليمات تركيب سطح الطبخ بالغاز تحدد مسافة أكبر من التي واردة أعلاه، فيجب الأخذ بهذه التعليمات. يجب تطبيق جميع اللوائح الخاصة بشفط وخروج الهواء.
- إستخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المطابقة للمدخنة.
- تحذير: قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو معدات التثبيت والتركيب المطابقة للتعليمات الى حدوث صدمات كهربائية.
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفتح توصيل لا يقل عن 3مم.

الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، ويهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم أبداً المدخنة لغير الأغراض المصممة لها.
- لا تترك أسنة اللهب بكثافة قوية أثناء تشغيل المدخنة.
- يجب ضبط شدة اللهب بحيث تصوّب فقط تجاه قاع أواني الطبخ، وتأكد من أن اللهب لا يخرج خارج محيط الأواني.
- انتبه دوماً على المقلاة أثناء عملية القلي لأن الزيت الساخن قد يشتعل.




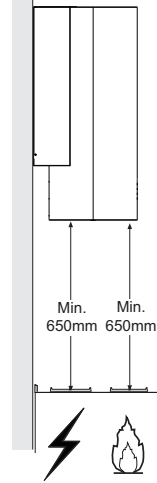
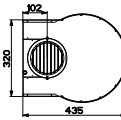
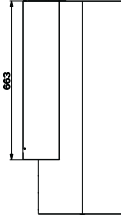
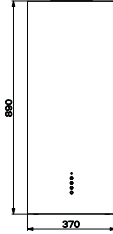
- لا تطبخ أنواع الطعام المسماة "فلامبيه" تحت المدخنة: فقد تسبب حريق.
- هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الطفل الذي يقل عمره عن 8 سنوات ولا الأشخاص المعاقين نفسياً أو جسدياً ولا الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة الكافية، إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن وواعين لخطورة الاستخدام الخاطئ. إحرص على عدم ترك الأولاد يلعبون أو يعبتون بالجهاز. التنظيف والصيانة لا يجب أن يقوم بها الأطفال، إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية – نفسية – حسيّة (بما فيهم الأطفال) أو الأشخاص الغير مدركين، إلا في حال كانوا تحت مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم.

- "تحذير: الأجزاء التي يمكن لمسها والوصول إليها يمكن أن تسخن بشدة مع معدات الطبخ.

الصيانة

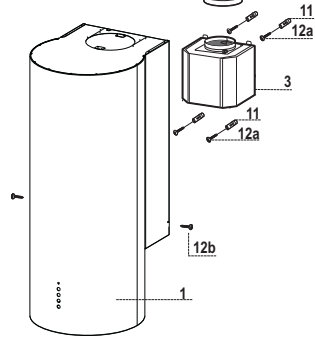
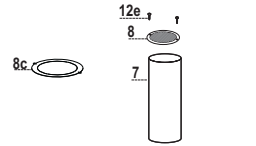
- أطفئ الجهاز أو افصل عنه التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- نظّف و/أو بدّل الفلاتر بعد المدة المحددة والموضحة (خطر حدوث حريق).
- الفلاتر المضادة للشحوم يجب أن تنظف كل 2 شهرين من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثّف ويمكن غسلها أيضاً بغسالة الأطباق.
- الفلاتر من الكربون النشط لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها ويجب تبديلها كل 4 أشهر من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثّف.
- "خطر حدوث حريق إذا لم يتم اتباع التعليمات عند التنظيف"
- تنظيف المدخنة يتم بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.

الرمز  فوق المنتج أو على صندوق التغليف يشير الى إمكانية التخلص من الجهاز كأبي جهاز منزلي. عند التخلص من الجهاز يجب تسليمه الى أحد المراكز المتخصصة باعادة التدوير لمكونات الجهاز الكهربائية والايكترونية. عند قيامك بالتخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تنجم عن التخلص غير السليم للمنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلا حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاص بالتخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريته منه المنتج.



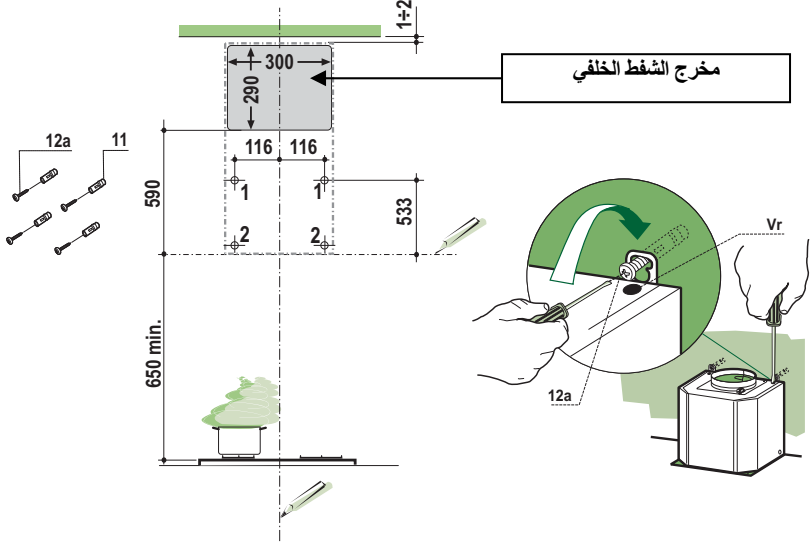
المكونات

مكونات المنتج	الكمية	مرجع
هيكل المدخنة كامل مع: التحكم، المصابيح، المرشحات	1	1
مجموعة موتور الشفط	1	3
أنبوب من البني في سي	1	7
شبكة موجية	1	8
غطاء - مخفف لمخرج الهواء	1	8c
حافة تخفيف بقطر 150-120 مم.	1	9
مكونات التركيب	الكمية	مرجع
أوتاد بقطر 10	4	11
براغي 4.2 x 44.4	4	12a
براغي M3 x 8 Torx	2	12b
براغي 2.9 x 9.5	6	12e
الكمية وثائق		
كتيب التعليمات	1	



ثقب الجدران وتثبيت مجموعة الموتور

نظراً لتعقيد التركيب فمن المستحسن أن يقوم به على الأقل شخصين.



في حال تركيب المدخنة نسخة الفلاتر، يجب أن تضع بالاعتبار بأن، فوق المدخنة، يجب ترك مسافة عن الحد الأعلى سم. 10 - 8 (السقف أو الرف) لا تقل عن

خطط على الجدار:

- خط عمودي حتى السقف أو للحد الأعلى، في وسط المنطقة المرغوب تركيب المدخنة فيها؛
- مم على الأقل فوق سطح الطبخ. 650 خط أفقي على مسافة:
- مم فوق الخط 533 مم من الخط العمودي المرجع، وعلى مسافة 116 (على مسافة 1 وضع كما هو مشار، علامة نقطة المرجع الأفقي المرجع.
- أعد نفس العملية في الجهة المعاكسة، مع التأكد من المستوى.
- مم النقاط المعلمة 8 Ø اتقب بقطر
- في الثقوب 11 أدخل الدسر
- مم بين الجدار ورؤس البراغي. (6-44، 45) المزودين، في الثقوب مع ترك فراغ من $x (2 \times 12a4)$ البرغيين 2 قم برص
- 3 المتواجدين في نقاط التعليق لمجموعة الموتور Vr 2 قم بربط البرغيين
- 12a على البراغي 3 قم بتعليق مجموعة الموتور
- لضبط مستوى جسم المدخنة Vr اضبط البراغي
- (3) لدعامات الاسناد المعلقة تحت مجموعة الموتور 2 قم كما هو مشار بوضع نقاط المرجع
- مم النقاط المعلمة 8 Ø اتقب بقطر
- في الثقوب 11 أدخل الدسر
- $x (44 \times 2) 12a4$ برغيين 2 قم بربط
- بصورة نهائية وهي تلك التي تثبت مجموعة التهوية 12a براغي 4 قم بتثبيت الـ

تركيب مخرج الهواء في طراز الشافط

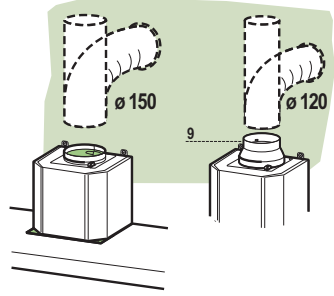
لتركيب المدخنة نسخة الشفط قم بربط المدخنة لأنبوب المخرج بواسطة مم ويترك الأمر لاختيار من 120 أو 150 أنبوب صلب أو مطاوع بقطر يقوم بالتركيب. يمكن خروج الأنبوب سواء من الطرف العلوي أو من الطرف الخلفي للمدخنة.

المخرج الأسفل

- لا تنسى عمل ثقب تقريباً باتباع المخطط المذكور في الفقرة ثقب الجدار.
- عند مخرج 9 مم، أدخل شفر التخفيف 120 لتوصيل الأنبوب بقطر جسم المدخنة.
- قم بتثبيت الأنبوب بواسطة مشدات التثبيت المناسبة. المواد اللازمة ليست مزودة مع الجهاز:
- قم بإزالة فلتر الكربون النشط المضاد للروائح.

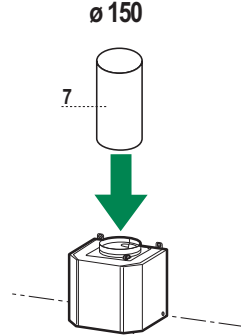
المخرج الأعلى

- مم، قم بربط المدخنة مع الأنبوب في 150 للتوصيل مع انبوب بقطر المخرج بواسطة انبوب مرن أو قاس.
- عند مخرج 9 مم، أدخل شفر التخفيف 120 لتوصيل الأنبوب بقطر جسم المدخنة.
- قم بربط المدخنة مع الأنبوب في المخرج بواسطة انبوب مرن أو قاس.
- قم بتثبيت الأنبوب بواسطة مشدات التثبيت المناسبة. المواد اللازمة ليست مزودة مع الجهاز.
- قم بإزالة فلتر الكربون النشط المضاد للروائح.



مخرج الهواء طراز ذو الفلاتر

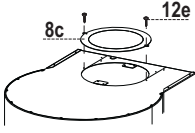
- أدخل أنبوب البي في سي 7 المزود فوق مخرج جسم المدخنة.
- ادفع الأنبوب حتى النهاية.



تركيب جسم المدخنة طراز الشافط

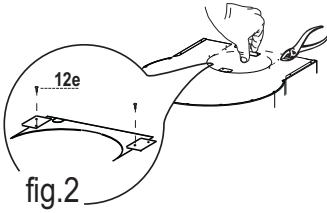
طراز الشافط المخرج الخلفي

- في حال قمت باختيار مخرج الهواء من الطرف الأسفل للمدخنة فيجب تركيب الغطاء - المخفف في مخرج الهواء 8c بواسطة البرغيين 12e المزودين في الجزء الأعلى من المدخنة.

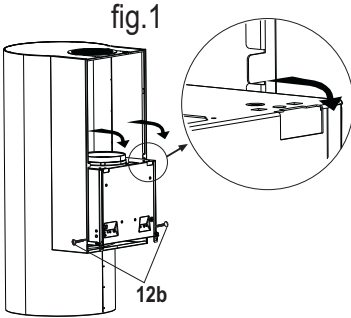


طراز الشافط المخرج العلوي

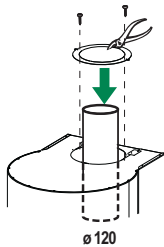
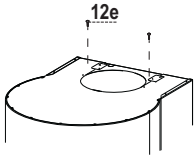
- في حال قمت باختيار مخرج الهواء في الجزء العلوي للمدخنة فيجب خلع الكتيفات الـ 2 والظاهرين في الجزء العلوي لجسم المدخنة. قم أيضاً بإزالة الجزء المحفور - مسبقاً (الرسم 2) للسماح بمرور الأنبوب.
- ثبت الكتيفات في الجزء المحفور مسبقاً، والذي قمت بخلعه، مع البرغيين 12e المزودين.



- قم بادخال جسم المدخنة [بوضع الانزلاق في مجموعة الشفت 3 وثبت الجانب باستخدام البرغيين 12b (رسم 1).



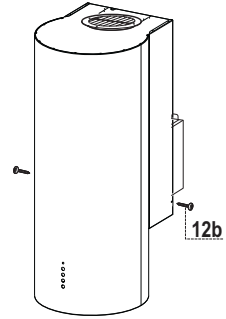
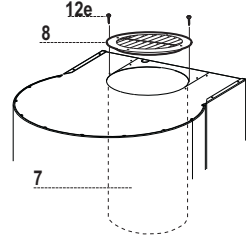
- اربط الجزء المحفور - مسبقاً مع الكتيفات (الرسم 2) فوق الجزء العلوي لجسم المدخنة، بواسطة البرغيين 12e المزودين، بحيث تحبس أنبوب نخرج الهواء.
- إذا قمت باستعمال أنبوب مقاس 120 قم بإزالة الجزء



- الداخلي للغطاء - المخفف لمخرج الهواء 8c أدخل الحلقة في انبوب مخرج الهواء وأحكم جسم المدخنة بواسطة البرغيين 12e المزودين.

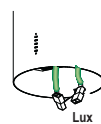
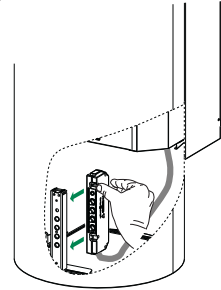
تركيب جسم المدخنة طراز الفلتر

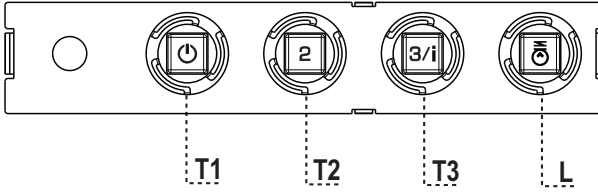
- قم بخلع الـ 2 كتيفتين والتي يمكن مشاهدتها داخل ثقب جسم المدخنة العلوي.
- قم بإزلاق جسم المدخنة 1 في مجموعة الشفط 3 ومن ثم ثبت الجوانب بواسطة البرغيتين 12b.
- ضع الشبكة الموجهة 8 فوق الانبوب وتأكد من أن التركيب صحيح.
- ثبت بالبراغي الشبكة الموجهة 8 بواسطة البراغي 12e المزودة.
- تأكد من من وجود الفلتر الكربونية النشطة المضادة للروائح.



التوصيل الكهربائي

- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفتح توصيل لا يقل عن 3 مم.
- أزل الفلتر وتأكد من أن موصل كابل تغذية التيار مركب بصورة صحيحة في قابس الموتور الشافط.
- خذ علبه التحكم من داخل مجموعة الشفط 3 وأدخلها في الحامل البلاستيكي الذي يقع في داخل جسم المدخنة على ارتفاع ضوابط التحكم .
- ثبت كابل تغذية التيار للهيكل بواسطة مدخل الكابل الملتصق والمركب مسبقاً .
- اربط الموصل لمصباح الانارة Lux.
- للموديلات ذات الفلتر ركب فلتر الكربون النشط المضاد للروائح.
- أعد تركيب الفلتر المعدني المضاد للشحوم.





لوحة التحكم

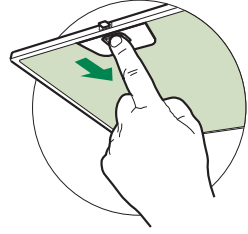
وظائف	الزر الديود
يشغل الموتور على السرعة الأولى. يطفى الموتور	T1 سرعة منشعل
يشغل الموتور على السرعة الثانية.	T2 سرعة منشعل
بالضغط قليلاً يشغل الموتور على السرعة الثالثة. بالضغط لمدة 2 ثانية.	T3 سرعة ثابت يومض
يفعل السرعة الرابعة لمدة 6 دقائق، وبعد ذلك يعود للسرعة التي كان عليها . ملأئمة لمواجهة انبعاث دخان الطبخ القوي.	L إناره

تحذير: الزر T1 يطفى الموتور من خلال العودة الى السرعة الأولى.

فلتر الدهون

تنظيف فلتر الدهون

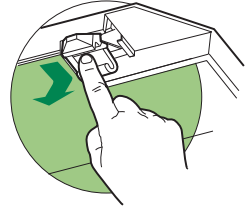
- يجب تنظيف الفلاتر كل شهرين من الاستعمال او بشكل متكرر مع الاستعمال الشاق .
- يمكن تنظيفه داخل غسالة الاطباق ..
- يتوزع الفلاتر من خلال الضغط عليها باتجاه الخلف مع سحبها لاسفل في نفس الوقت .
- اغسل الفلتر مع الحرص علي عدم صط الفلاتر ثم اتركها لتجف قبل اعادة التركيب .
- عند اعادة التركيب تاكد ان مكبس الغلق متجه ناحية الخارج .



فلتر الكربون (نظام اعادة التوزيع الداخلي)

تغير فلتر الكربون

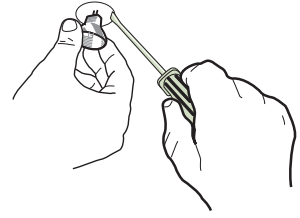
- هذه الفلاتر غير قابلة للغسيل او التنظيف بل يجب استبدالها كل 4 اشهر من الاستعمال وتكرر عملية الاستبدال مع الاستعمال الشاق .
- انزع فلتر الدهون المعدني .
- انزع فلتر الكربون المشبع بالدهون .
- قم بتركيب الفلتر الجديد في نفس المكان المخصص له .
- اعد تركيب فلتر الدهون المعدني .










الإضاءة

استبدال الإضاءة

- لمبة هيلوجين 20 وات
- انزع اللمبة من مكانها بسحب ماسك اللمبة برفق
- اعد تركيب لمبة اخري من نفس النوع وتأكد من ربطها بشكل جيد في مكانها



المصباح	الإستهلاك (واط)	التوصيله	الفولتاج (واط)	الابعاد (مم)	رمز الـ ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (مصباح) 220-240 (محفز)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (مصباح) 220-240 (محفز)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0427.069_ver7 - 171010
D0003890_01